



ANSI Z359.3
OSHA 29 CFR 1910.140
OSHA 29 CFR 1926.502
CSA Z259.11-17

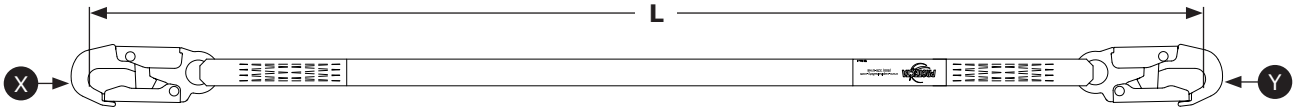
3M™ Protecta®
Restraint Lanyards

USER INSTRUCTIONS
5908164 Rev. B

Fall Protection

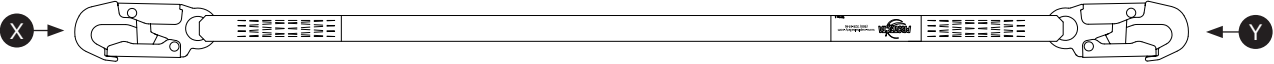
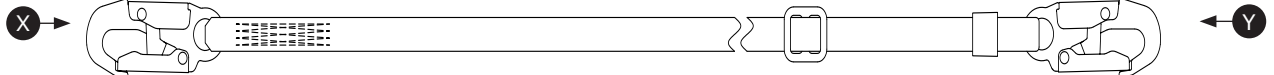
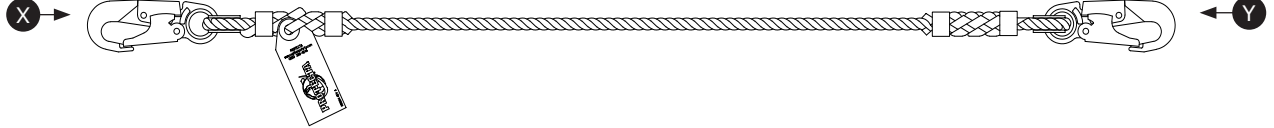
☑ For identification of product codes, refer to Table 1. See "Table 1 - Product Specifications" for more product information.

Figure 1 - Product Overview



Lanyard Style (Figure 2)	Model	ANSI Z359.3	OSHA OSHA	CSA Z259.11-17	Special Typings	Length (L)	Lanyard Leg Material	Connectors	
								X	Y
A	1385101	x	x			6.0 ft. (1.83 m)	PW	C1	C1
	1385102	x	x			3.0 ft. (0.91 m)	PW	C1	C1
	1385103	x	x			4.0 ft. (1.22 m)	PW	C1	C1
	1385101C			x		6.0 ft. (1.83 m)	PW	C1	C1
	1385102C			x		3.0 ft. (0.91 m)	PW	C1	C1
	1385103C			x		4.0 ft. (1.22 m)	PW	C1	C1
	AL305CPWL-6			x		6.0 ft. (1.83 m)	PW	C1	C2
	AL305CPWLA-4			x		4.0 ft. (1.22 m)	PW	C1	C2
	AL305CPWLA-6			x		6.0 ft. (1.83 m)	PW	C1	C2
	AL305CPWLA-8			x		8.0 ft. (2.44 m)	PW	C1	C2
B	1385301		x		Adjustable	6.0 ft. (1.83 m)	PW	C1	C1
	1385301C			x	Adjustable	6.0 ft. (1.83 m)	PW	C1	C1
C	1385501		x			6.0 ft. (1.83 m)	NR	C1	C1
	1385501C			x		6.0 ft. (1.83 m)	NR	C1	C1

Figure 2 - Lanyard Styles

Figure 1 Reference	Lanyard Style
A	 Diagram A shows a lanyard with two carabiners, one at each end. The lanyard has a central label with the text "SAFETY" and "3M". Arrows labeled "X" and "Y" point to the carabiners.
B	 Diagram B shows a lanyard with two carabiners, one at each end. The lanyard has a central buckle. Arrows labeled "X" and "Y" point to the carabiners.
C	 Diagram C shows a lanyard with two carabiners, one at each end. The lanyard has a central label with the text "SAFETY" and "3M". Arrows labeled "X" and "Y" point to the carabiners.

SAFETY INFORMATION

EN

Please read, understand, and follow all safety information contained in these instructions, prior to the use of this product. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

These instructions must be provided to the user of the equipment. Retain these instructions for future reference.

Intended Use:

This product is used as part of a complete Fall Protection system.

Use in any other application including, but not limited to, material handling, recreational or sports related activities, or other activities not described in these instructions, is not approved by 3M and could result in serious injury or death.

This product is only to be used by trained users in workplace applications.



WARNING

This product is used as part of a complete Fall Protection system. All users must be fully trained in the safe installation and operation of their complete Fall Protection system. **Misuse of this product could result in serious injury or death.** For proper selection, operation, installation, maintenance, and service, refer to all instruction manuals and manufacturer recommendations. For more information, see your supervisor or contact 3M Technical Services.

- **To reduce the risks associated with using a Work Positioning/Restraint Lanyard which, if not avoided, could result in serious injury or death:**
 - Inspect the product before each use and after any fall event, in accordance with the procedures specified in these instructions.
 - If inspection reveals an unsafe or defective condition, remove the product from service immediately and clearly tag it "DO NOT USE". Destroy or repair the product as required by these instructions.
 - Any product that has been subject to fall arrest or impact force must be immediately removed from service. Destroy or repair the product as required by these instructions.
 - Ensure that Fall Protection systems assembled from components made by different manufacturers are compatible and meet all applicable Fall Protection regulations, standards, or requirements. Always consult a Competent or Qualified Person before using these systems.
 - Ensure the product is configured and installed properly for safe operation as described in these instructions.
 - Ensure the product is kept free from all hazards including, but not limited to: entanglement with users, other workers, moving machinery, other surrounding objects, or impact from overhead objects that could fall onto the product or users.
 - Use appropriate edge protection when the product may contact sharp edges or abrasive surfaces.
 - Do not twist, tie, or knot the product.
 - Avoid trip hazards with lanyard legs. Attach any unused lanyard legs to the lanyard parking elements on your full body harness, if present.
 - Do not exceed the number of allowable users as described in these instructions.
 - Only energy-absorbing lanyards may be used for Fall Arrest applications. Never use restraint or positioning lanyards for Fall Arrest applications.
 - Lanyards used for Restraint applications must be installed such that the user is prevented from reaching any fall hazards.
 - Lanyards used for Work Positioning applications must be installed such that free fall is minimized. When using a Work Positioning system, a backup Fall Arrest system is recommended and may be required by applicable standards.
 - Use caution when installing, using, or moving the product as moving parts may create pinch points.
- **To reduce the risks associated with working at height which, if not avoided, could result in serious injury or death:**
 - Your health and physical condition must allow you to safely work at height and to withstand all forces associated with a fall arrest event. Consult your doctor if you have questions regarding your ability to use this equipment.
 - Never exceed allowable capacity of your Fall Protection equipment.
 - Never exceed the maximum free fall distance specified for your Fall Protection equipment.
 - Do not use any Fall Protection equipment that fails inspection, or if you have concerns about the use or suitability of the equipment. Contact 3M Technical Services with any questions.
 - Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this equipment. Only use compatible connections. Contact 3M Technical Services prior to using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in these instructions.
 - Use extra precautions when working around moving machinery, electrical hazards, extreme temperatures, chemical hazards, explosive or toxic gases, sharp edges, abrasive surfaces, or below overhead materials that could fall onto you or your Fall Protection equipment.
 - Ensure use of your product is rated for the hazards present in your work environment.
 - Ensure there is sufficient fall clearance when working at height.
 - Never modify or alter your Fall Protection equipment. Only 3M, or persons authorized in writing by 3M, may make repairs to 3M equipment.
 - Before using Fall Protection equipment, ensure a written rescue plan is in place to provide prompt rescue if a fall incident occurs.
 - If a fall incident occurs, immediately seek medical attention for the fallen worker.
 - Only use a full body harness for Fall Arrest applications. Do not use a body belt.
 - Minimize swing falls by working as directly below the anchorage point as possible.
 - A secondary Fall Protection system must be used when training with this product. Trainees must not be exposed to an unintended fall hazard.
 - Always wear appropriate Personal Protective Equipment when installing, using, or inspecting the product.
 - Never work below a suspended load or worker.
 - Always maintain 100% tie-off.

✓ Always ensure you are using the latest revision of your 3M instruction manual. Visit www.3m.com/userinstructions or contact 3M Technical Services for updated instruction manuals.

PRODUCT OVERVIEW:

Figure 1 lists the product models covered by this instruction. This lanyard type may be used for Restraint applications.

Lanyard models are defined by their general construction and available features. Within Figure 1, lanyards are grouped first by their "Lanyard Style" then by their model number in numerical order. Figure 2 identifies the available lanyard styles covered by this instruction.

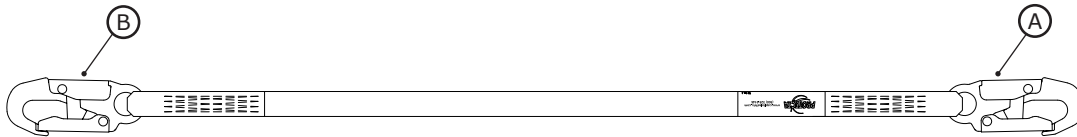
Figure 3 identifies key components of the available lanyard models. A typical lanyard includes connectors at both ends of the lanyard leg. Anchoring Connectors (A) secure the lanyard to its anchorage connection point. The Harness Connector (B) secures the lanyard to the user's full body harness.

Each product model has its own particular size and its own combination of components as listed in Figure 1. See Table 1 for more information on Component Specifications.

Certain product models in this instruction may be used in environments with additional hazards. See Figure 1 for identification of these models.

- **Adjustable:** "Adjustable" product models include features that enable the length of the product to be adjusted during use.

Figure 3 - Components



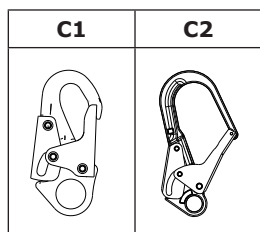
☒ Before using this equipment, record the product identification information from the ID label in the 'Inspection and Maintenance Log' at the back of this manual.

Table 1 – Product Specifications

System Specifications:				
Capacity:	The user of this product must have a combined weight (including clothing, tools, etc.) meeting the requirements set by the applicable standard or regulation.			
	☒ <i>The product label identifies capacity requirements specifically for your lanyard model.</i>			
	ANSI	310 lb. (140 kg)		
	OSHA	310 lb. (140 kg)		
Anchorage:	Anchorage structure requirements vary with the system application and whether it is a certified anchorage or non-certified anchorage. The anchorage structure must sustain static loads applied in the directions permitted by the anchorage connector.			
	System Application	Certified Anchorage	Non-Certified Anchorage	Defined by
	Fall Arrest	2 times maximum arresting force	5,000 lbf (22.2 kN)	OSHA, ANSI
	Restraint	2 times foreseeable force	1,000 lbf (4.4 kN) per ANSI 5,000 lbf (22.2 kN) per OSHA	OSHA, ANSI
	Work Positioning	2 times foreseeable force	3,000 lbf (13.3 kN)	OSHA, ANSI
	Rescue	5 times applied load	3,000 lbf (13.3 kN)	ANSI
	When more than one system is attached to an anchorage, the strengths stated above must be multiplied by the number of systems attached to the anchorage. See ANSI Z359.2 for more information.			
☒ <i>Anchorage must be approved by a Qualified Person.</i>				
Standards:	Each product model is certified to, or conforms with, the applicable standards and regulations listed within Figure 1. If none are specified, then all standards and regulations listed on the cover apply.			

Component Specifications:		
Figure 3 Reference	Component	Materials
(A)	Anchoring Connector	(see Connector Specifications)
(B)	Harness Connector	(see Connector Specifications)

Connector Specifications:						
Figure 1 Reference	Model Number	Description	Material	Gate Opening	Gate Strength	Tensile Strength
C1	2000161	Snap hook	Zinc-plated steel	3/4 in. (19 mm)	3,600 lbf (16 kN)	5,000 lbf (22.2 kN)
C2	2000164	Rebar hook	Zinc-plated steel	2.5 in. (64 mm)	3,600 lbf (16 kN)	5,000 lbf (22.2 kN)



Lanyard Leg Material:	
Lifeline Code	Description
PW	Polyester webbing
NR	Nylon rope

1.0 PRODUCT APPLICATION

- 1.1 PURPOSE:** Restraint lanyards are designed for use as a connecting subsystem in a Restraint system. Once anchored, restraint lanyards limit the movement range of the user to prevent them from reaching a fall hazard. For more information on system applications, refer to the "Product Overview" and Table 1.
- 1.2 SUPERVISION:** Use of this equipment must be supervised by a Competent Person.
- 1.3 STANDARDS:** Your product conforms to the national or regional standards identified on the front cover of these instructions. If this product is resold outside the original country of destination, the re-seller must provide these instructions in the language of the country in which the product will be used.

☒ *For more information on certification or conformance requirements, refer to the applicable standards and regulations listed for your product (e.g. the ANSI/ASSP Z359 Fall Protection codes).*

- 1.4 TRAINING:** This equipment must be installed and used by persons trained in its correct application. These instructions are to be used as part of an employee training program as required by national, regional, or local standards. It is the responsibility of the users and installers of this equipment to ensure they are familiar with these instructions, trained in the correct care and use of this equipment, and are aware of the operating characteristics, application limitations, and consequences of improper use of this equipment.
- 1.5 RESCUE PLAN:** When using this equipment and connecting subsystems, the employer must have a written rescue plan and the means to implement and communicate that plan to users, authorized persons, and rescuers. A trained, on-site rescue team is recommended. Team members should be provided with the equipment and techniques necessary to perform a successful rescue. Training should be provided on a periodic basis to ensure rescuer proficiency. Rescuers should be provided with these instructions. There should be visual contact or means of communication with the person being rescued at all times during the rescue process.

2.0 SYSTEM REQUIREMENTS

- 2.1 ANCHORAGE:** Anchorage requirements vary with the Fall Protection application. The mounting structure on which the equipment is placed must meet the Anchorage specifications defined in Table 1.
- 2.2 CAPACITY:** The user capacity of a complete Fall Protection system is limited by its lowest rated maximum capacity component. For example, if your connecting subsystem has a capacity that is less than your harness, you must comply with the capacity requirements of your connecting subsystem. See the manufacturer instructions for each component of your system for capacity requirements.
- 2.3 ENVIRONMENTAL HAZARDS:** Use of this equipment in areas with environmental hazards may require additional precautions to prevent injury to the user or damage to the equipment. Hazards may include, but are not limited to: high heat, chemicals, corrosive environments, high voltage power lines, explosive or toxic gases, moving machinery, sharp edges, or overhead materials that may fall and contact the user or equipment. Contact 3M Technical Services for further clarification.
- 2.4 LANYARD HAZARDS:** Ensure the lanyard is kept free from all hazards including, but not limited to: entanglement with users, other workers, moving machinery, other surrounding objects, or impact from overhead objects that could fall onto the lanyard or users.
- 2.5 COMPONENT COMPATIBILITY:** 3M equipment is designed for use with 3M equipment. Use with non-3M equipment must be approved by a Competent Person. Substitutions made with non-approved equipment may jeopardize equipment compatibility and may affect the safety and reliability of your Fall Protection system. Read and follow all instructions and warnings for all equipment prior to use.
- 2.6 CONNECTOR COMPATIBILITY:** Connectors are compatible with connecting elements when the size and shape of either component does not cause the connector to inadvertently open, regardless of orientation. Connectors must comply with applicable standards. Connectors must be fully closed and locked during use.

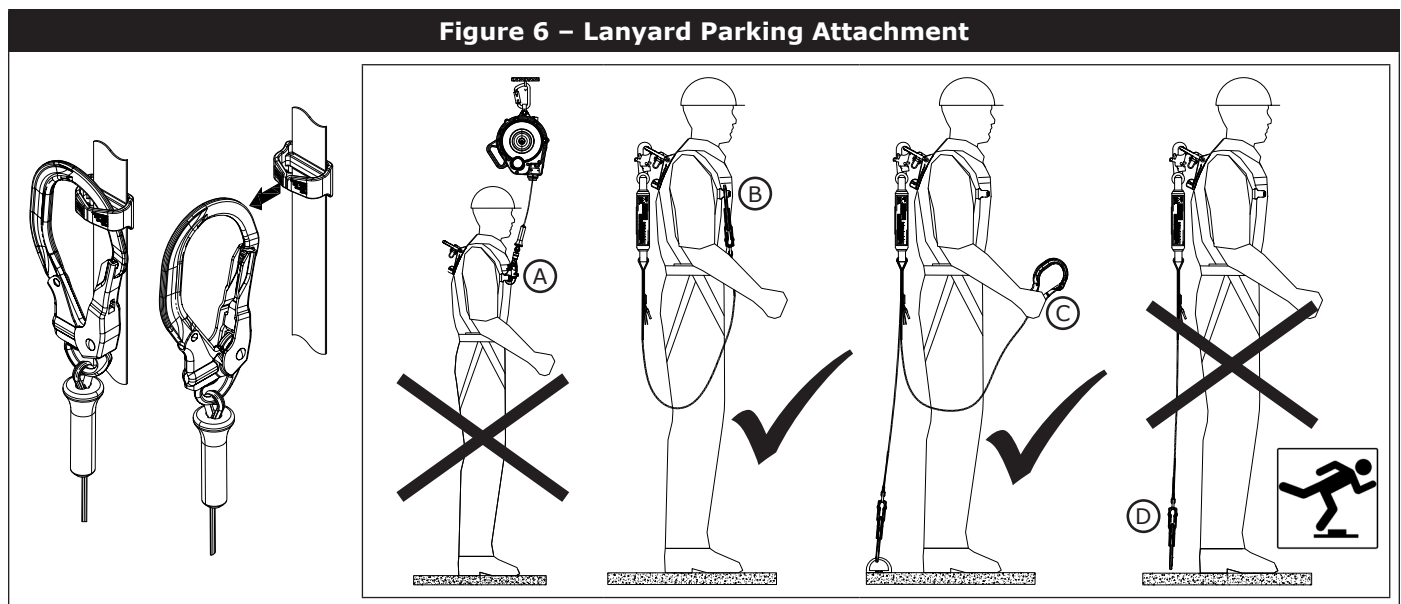
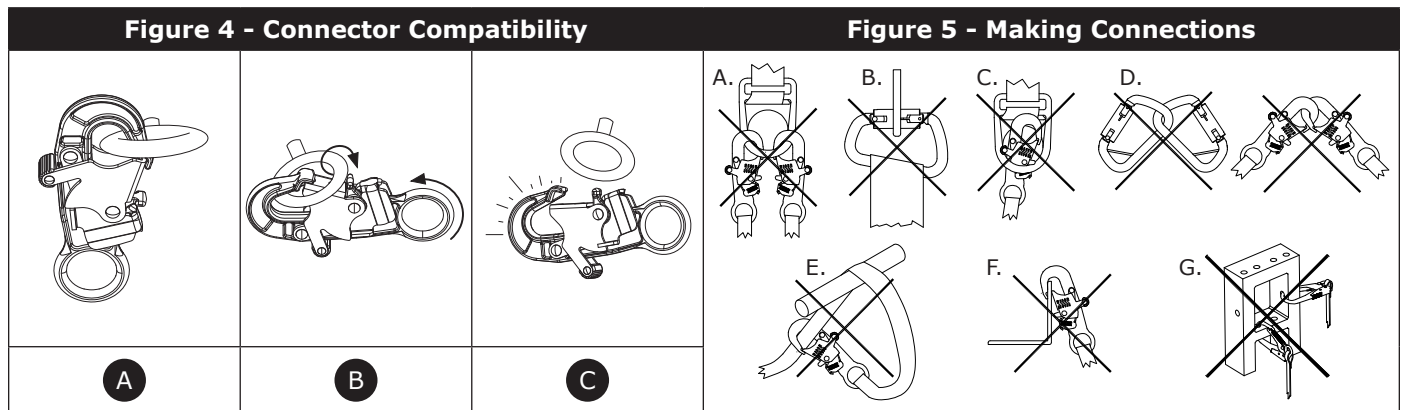
3M Connectors (snap hooks and carabiners) are designed to be used only as specified in each instruction manual. Ensure connectors are compatible with the system components to which they are connected. Do not use equipment that is non-compatible. Use of non-compatible components may cause the connector to unintentionally disengage (see Figure 4). If the connecting element to which a connector attaches is undersized or irregular in shape, a situation could occur where the connecting element applies a force to the gate of the connector (A). This force could then cause the gate to open (B), disengaging the connector from the connecting element (C).

2.7 MAKING CONNECTIONS: All connections must be compatible in size, shape, and strength. See Figure 5 for examples of inappropriate connections. Do not attach snap hooks and carabiners:

- A. To a D-ring to which another connector is attached.
- B. In a manner that would result in a load on the gate. Large-throat snap hooks should not be connected to D-Rings or other connecting elements, unless the snap hook has a gate strength of 16 kN (3,600 lbf) or greater.
- C. In a false engagement, where size or shape of the connector or connecting element is not compatible and, without visual confirmation, would seem to be fully engaged.
- D. To each other.
- E. Directly to webbing or rope lanyard or tie-back material, unless the instruction manuals for both the lanyard and connector specifically allow such a connection.
- F. To any object whose size or shape does not allow the connector to fully close and lock, or that could cause connector roll-out.
- G. In a manner that does not allow the connector to align properly while under load.

2.8 LANYARD PARKING ATTACHMENT: Figure 6 illustrates lanyard parking. The lanyard parking attachment is for attaching the free end of a lanyard or harness-mounted Self-Retracting Device when not connected to an anchorage connection point for purposes of Fall Protection. Lanyard parking attachments must never be used as a Fall Protection attachment element on the harness for connecting a lanyard or Self-Retracting Device (A).

When not connected to an anchorage connection point, an unconnected lanyard leg must be properly parked on the Harness (B) or secured in the user's hands as in 100-percent tie-off applications (C). Free-hanging Lanyard Legs (D) can trip the user or catch on surrounding objects resulting in a fall.



3.0 INSTALLATION

3.1 OVERVIEW: Restraint lanyards may be used as part of a Restraint system. When properly installed, restraint lanyards will prevent the user from reaching any fall hazards.

3.2 PLANNING: Plan your Fall Protection system before starting your work. Account for all factors that may affect your safety before, during, and after a fall. Consider all requirements and limitations specified in these instructions.

A. SHARP EDGES: Avoid working where system components may be in contact with, or scrape against, unprotected sharp edges and abrasive surfaces. All sharp edges and abrasive surfaces should be covered with protective material.

3.3 CONNECTING TO ANCHORAGE: Figure 7 illustrates typical lanyard anchorage connections. Select an Anchorage (A) capable of sustaining the static loads defined in Table 1. Depending on system and product configuration, the user may secure the Top Connector (B) of the lanyard directly to the anchorage structure or to an anchorage connector or anchorage connection point between.

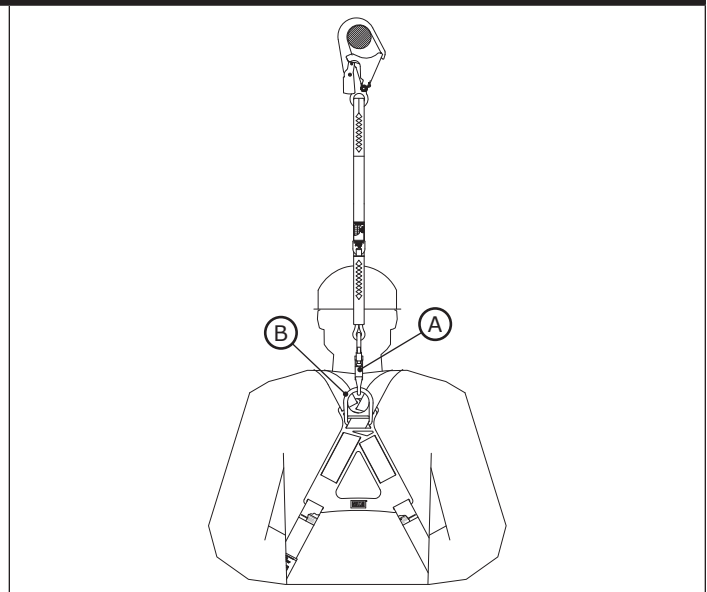
3.4 CONNECTING TO A HARNESS: Connection of the lanyard to a harness will vary per the harness and which attachment element is used. See Figure 8 for reference. To secure, connect the Bottom Connector (A) of the lanyard to the Attachment Element (B) of the full body harness. For more information as to which attachment elements may be used, see the manufacturer instructions of your harness.

☒ The "Product Overview" specifies for which Fall Protection applications your lanyard model may be used. Ensure use of your harness complies with these requirements.

Figure 7 - Connecting to Anchorage



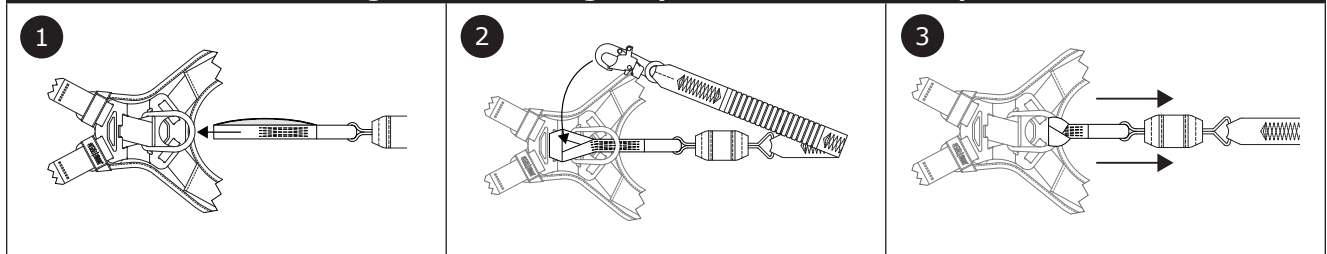
Figure 8 - Connecting to a Harness



3.5 SECURING LANYARDS WITH CHOKER LOOPS: Some lanyard models include choker loops for connecting to harnesses. Choker loops are web loops that are designed to choke the lanyard onto a harness before securing to an anchorage point. See Figure 9 for reference. To secure a lanyard with a choker loop:

1. Insert the lanyard choker loop through the dorsal attachment element on the harness. This may be a D-ring or another web loop that is part of the harness.
2. Insert the anchoring end of the lanyard through the choker loop so that the lanyard encloses the harness attachment element.
3. Pull the lanyard through until its choker loop tightly cinches the harness attachment element.

Figure 9 - Securing Lanyards with Choker Loops

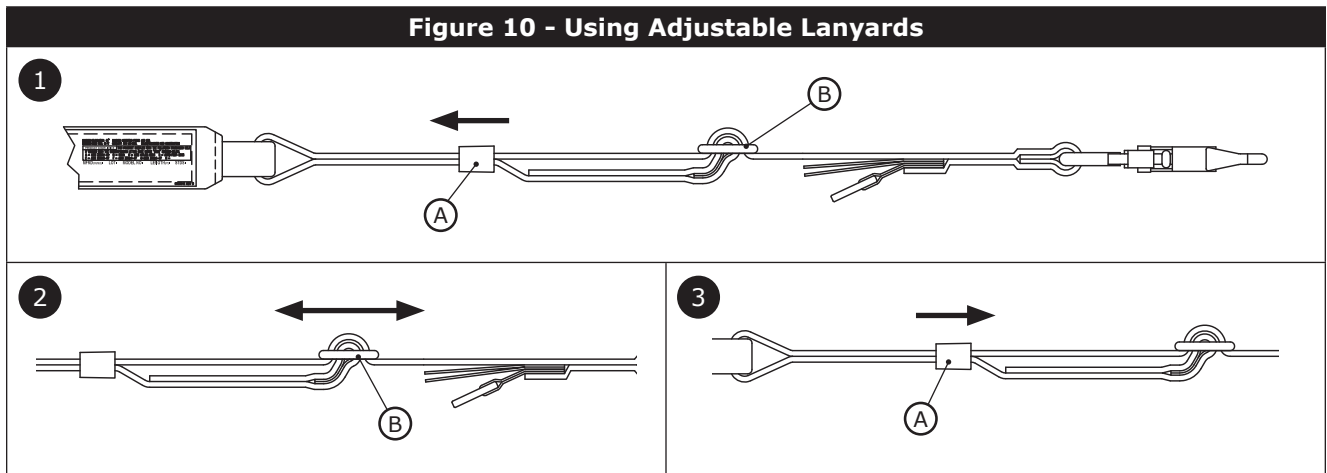


4.0 USE

- 4.1 BEFORE EACH USE:** Verify that your work area and Fall Protection system meet all criteria defined in these instructions. Verify that a formal Rescue Plan is in place. Inspect the product per the 'User' inspection points defined in the "Inspection and Maintenance Log". If inspection reveals an unsafe or defective condition, or if there is any doubt about its condition for safe use, remove the product from service immediately. Clearly tag the product "DO NOT USE". See Section 5 for more information.
- 4.2 AFTER A FALL:** If this equipment is subjected to fall arrest or impact force, remove it from service immediately. Clearly tag it "DO NOT USE". See Section 5 for more information.
- 4.3 OPERATION:** Before using a lanyard, the user will need to secure the lanyard to an anchorage connection point and an attachment element on their full body harness. For restraint lanyards, the user should be prevented from reaching any fall hazards.
- 4.4 USING ADJUSTABLE LANYARDS:** Adjustable lanyards include adjusters for shortening or lengthening the lanyard. See Figure 10 for reference. To adjust the length of your adjustable lanyard:

☒ *Adjustable lanyards should always be kept as short as possible to reduce trip hazards and any chance of entanglement.*

1. Slide the Loop Keeper (A) away from the Buckle Adjuster (B).
2. Slide the Buckle Adjuster (B) up or down the webbing to shorten or lengthen that lanyard leg.
3. Slide the Loop Keeper (A) back into place to secure the lanyard leg and Buckle Adjuster.



5.0 INSPECTION

☒ *After equipment has been removed from service, it may not be returned to service until a Competent Person confirms in writing that it is acceptable to do so.*

- 5.1 INSPECTION FREQUENCY:** The product shall be inspected before each use by a user and, additionally, by a Competent Person other than the user at intervals of no longer than one year. A higher frequency of equipment use and harsher conditions may require increasing the frequency of Competent Person inspections. The frequency of these inspections should be determined by the Competent Person per the specific conditions of the worksite.
- 5.2 INSPECTION PROCEDURES:** Inspect this product per the procedures listed in the "Inspection and Maintenance Log". Documentation of each inspection should be maintained by the owner of this equipment. An inspection and maintenance log should be placed near the product or be otherwise easily accessible to users. It is recommended that the product is marked with the date of next or last inspection.
- 5.3 DEFECTS:** If the product cannot be returned to service because of an existing defect or unsafe condition, or because the product has been exposed to fall arrest or impact force, then the product must be destroyed.
- 5.4 PRODUCT LIFE:** The functional life of the product is determined by work conditions and maintenance. As long as the product passes inspection criteria, it may remain in service.

6.0 MAINTENANCE, STORAGE, AND REPAIR

☒ *Equipment that is in need of maintenance or scheduled for maintenance should be tagged "DO NOT USE". These equipment tags should not be removed until maintenance is performed.*

- 6.1 CLEANING:** 3M product must be cleaned in accordance with 3M instructions. To clean the product, wash in a mild, bleach-free detergent and rinse with clean water. The product should afterwards be hung to air-dry. Water used for cleaning and temperatures used to air-dry must never exceed 130°F (54.4°C). For more information, please refer to the technical bulletin on our website: <http://www.3M.com/FallProtection/WebCleaning>

☒ *For any questions about cleaning procedures, please contact 3M Technical Services.*

- 6.2 REPAIR:** This product is not repairable. Do not attempt to repair this product.
- 6.3 DISPOSAL:** Dispose of the lanyard if it cannot be returned to service. Before disposing of the lanyard, cut the lanyard in half or otherwise disable the lanyard to prevent accidental reuse.
- 6.4 STORAGE AND TRANSPORT:** Store and transport the product in a cool, dry, clean environment out of direct sunlight. Avoid areas where chemical vapors may exist. Thoroughly inspect components after extended storage.

☒ *It is recommended that the user limit exposure of the product to UV light. Prolonged exposure to UV light could cause webbing material to degrade at a faster rate.*

7.0 LABELS and MARKINGS

- 7.1 LABELS:** Figure 11 illustrates labels present on the product. Labels must be replaced if they are not present or are not fully legible. Information provided on each label is as follows:

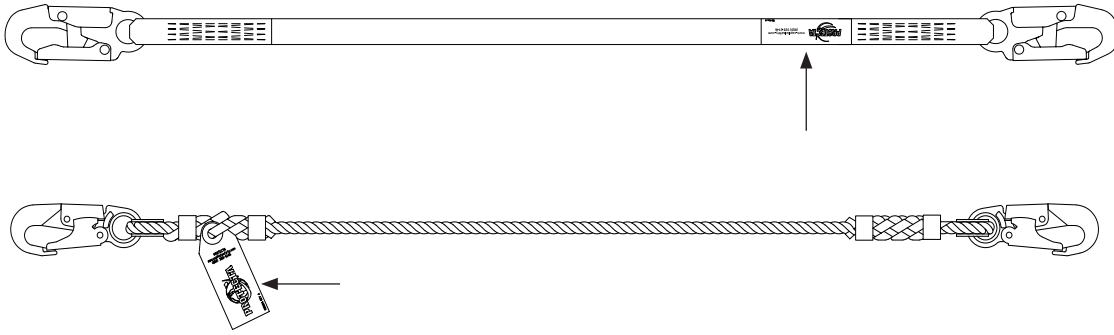
☒ <i>Label images are intended to be representative. Please refer to your product labels for specific information.</i>	
A	Product information label (All ANSI models except 1385501)
B	Product information label (1385501 and 1385501C)
C	Logo label (1385501 and 1385501C)
D	Inspection label (1385501 and 1385501C)
E	Product information label (All CSA models except 1385501C)

8.0 GLOSSARY OF TERMS

- 8.1 DEFINITIONS:** The following terms and definitions are used in these instructions.

☒ <i>For a comprehensive list of terms and definitions, please visit our website: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary</i>	
• AUTHORIZED PERSON: A person assigned by the employer to perform duties at a location where the person will be exposed to a fall hazard. • COMPETENT PERSON: One who is capable of identifying existing and predictable hazards in the surroundings or working conditions which are unsanitary, hazardous, or dangerous to employees, and who has authorization to take prompt corrective measures to eliminate them. • FALL ARREST SYSTEM: A collection of Fall Protection equipment configured to protect the user in the event of a fall. • QUALIFIED PERSON: A person with a recognized degree, certificate, or professional standing, or who by extensive knowledge, training, and experience has successfully demonstrated their ability to solve or resolve problems relating to Fall Protection and Rescue systems to the extent required by applicable national, regional, and local regulations. • RESCUER: A person using the Rescue system to perform an assisted rescue. • RESTRAINT SYSTEM: A collection of Fall Protection equipment configured to prevent the user from reaching a fall hazard. No free fall is permitted. • USER: A person who performs activities while protected by a Fall Protection system. • WORK POSITIONING SYSTEM: A collection of Fall Protection equipment configured to support a user at a work position.	

Figure 11 - Product Labels



▲ WARNING

MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. THIS LANYARD IS INTENDED TO RESTRAIN A WORKER IN A WORK POSITION WHERE THE POSSIBLE FREE FALL IS 2 FT OR LESS. MAKE ONLY COMPATIBLE CONNECTIONS; AVOID CONTACT WITH SHARP AND ABRASIVE SURFACES. FAILURE TO HEED WARNINGS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. NOT FLAME OR HEAT RESISTANT. ANY UNIT WHICH HAS BEEN FALL ARRESTING SERVICE SHOULD NOT BE USED AFTER SUCH SERVICE. DO NOT REMOVE THIS LABEL.

PRODUCT COMPLIANCE THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE FOLLOWING STANDARDS ONLY IF MARKED WITH THE CORRESPONDING LETTER CODE UNDER "STDS" SECTION BELOW.				
A = ANSI Z359.1	B = OSHA	C = ANSI A10.32	D = ASTM F887	
E = ANSI Z359.3	F = ANSI Z359.4	G =		
MFRD(YR/MO):	LOT:	MODEL NO:	LENGTH(FT):	STDS:

1" WIDE WEB LANYARD MATERIAL: POLYESTER ANSI CAPACITY: 130-310 LBS (59-140 kg)	 PROTECTA	www.capitalsafety.com (800) 328-6146
---	--	---

www.capitalsafety.com
(800) 328-6146

DATE	INITIAL/INITIALES

DO NOT REMOVE THIS LABEL
NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

[illegible]

Table 2 – Inspection and Maintenance Log

Model Number (Serial Number):					
Date Purchased:			Date of First Use:		
...					
☒ <i>This product must be inspected by the user before each use. Additionally, a Competent Person other than the user must inspect this equipment at least once each year.</i>					
...					
Component		Inspection Procedure		Inspection Result	
				Pass	Fail
Web Lanyards (Figure 12.1)		Inspect the webbing for Cuts (A), Frays (B), broken fibers, tears, abrasion, Heavy Soiling (C), mold, Burns (D), and discoloration. Inspect the stitching for pulled or cut stitches, since broken stitches may indicate that the product has been impact-loaded and must be removed from service.		☐	☐
Rope Lanyards (Figure 12.3)		Inspect rope for Abrasion (A), Cut Strands (B), Pulled Strands (C), Melting (D), Compression (E), Inconsistent Diameter (F), and Discoloration (G).		☐	☐
Connectors (Figure 13)		Inspect all connectors for signs of damage and corrosion. Verify that all connectors are working properly. Where present: Gates (A) should open, close, lock, and unlock properly; Swivel Eyes (B) should rotate without interference; and locking buttons and pins should function correctly.		☐	☐
Labels (Figure 11)		All labels are present and fully legible.		☐	☐
Fall Protection Equipment		Additional Fall Protection equipment that is used with the product is installed and inspected per the manufacturer instructions.		☐	☐
...					
☒ <i>If the product fails an inspection procedure, then the product fails overall inspection. If the product fails inspection, remove it from service immediately. Clearly tag the product "DO NOT USE". See Section 5 for more information.</i>					
...					
Inspection Type:		☐ User	☐ Competent Person	Overall Inspection Result:	
				☐ Pass	☐ Fail
Inspected By:			Date of Inspection:		
Signature:			Next Inspection Due:		
...					
Additional Notes:					

Figure 12 - Lanyard Inspection

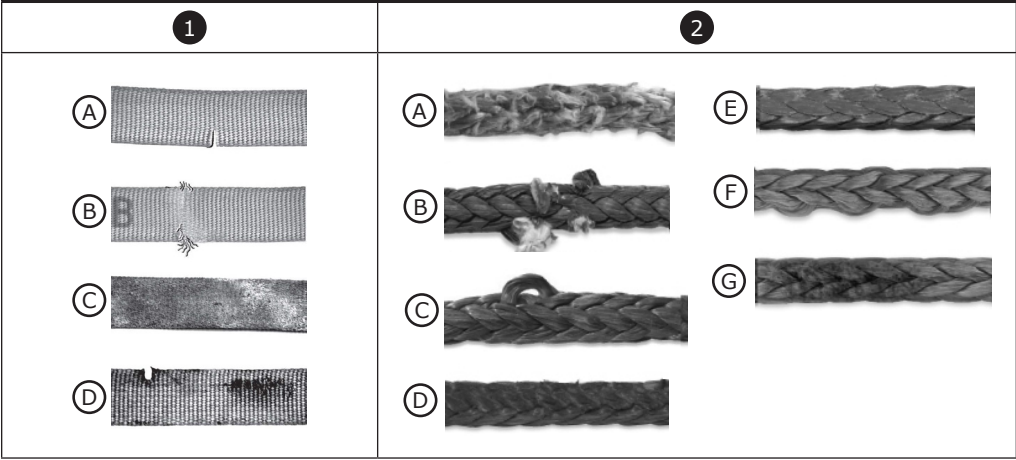
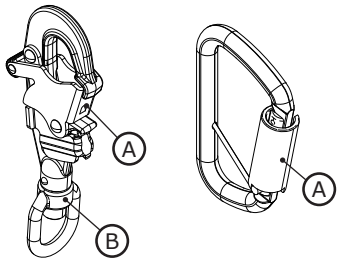


Figure 13 - Connector Inspection





ANSI Z359.3
OSHA 29 CFR 1910.140
OSHA 29 CFR 1926.502
CSA Z259.11-17

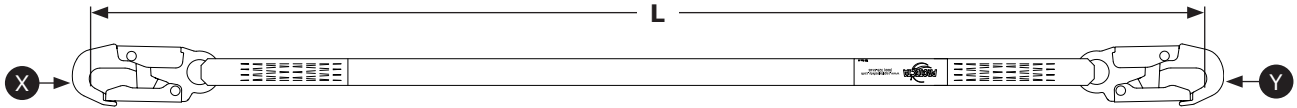
3M^{MC} Protecta[®] Longe de restrainte

INSTRUCTIONS D'UTILISATION 5908164 RÉV. B

Fall Protection

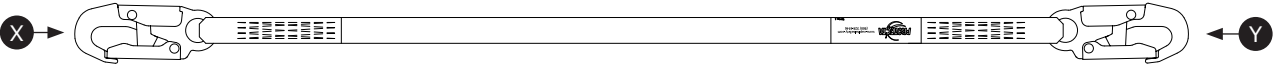
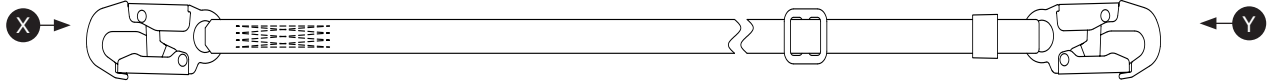
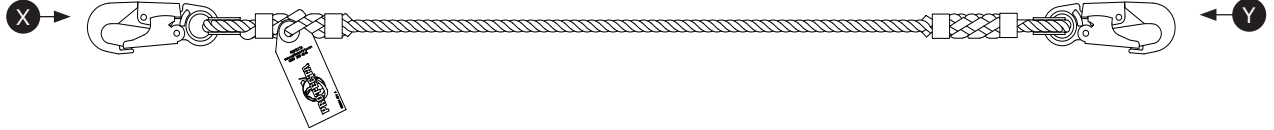
☒ Pour trouver les codes de produit, consultez le tableau 1. Consultez le « Tableau 1 – Spécifications du produit » pour obtenir plus d'informations sur le produit.

Figure 1 - Aperçu du produit



Style de longe (Figure 2)	Modèle	ANSI Z359.3	OSHA	CSA Z259.11-17	Types spéciaux	Longueur (L)	Matériau de la longe	Connecteurs	
								X	Y
A	1385101	x	x			1,83 m (6 pi)	PW	C1	C1
	1385102	x	x			0,91 m (3 pi)	PW	C1	C1
	1385103	x	x			1,22 m (4 pi)	PW	C1	C1
	1385101C			x		1,83 m (6 pi)	PW	C1	C1
	1385102C			x		0,91 m (3 pi)	PW	C1	C1
	1385103C			x		1,22 m (4 pi)	PW	C1	C1
	AL305CPWL-6			x		1,83 m (6 pi)	PW	C1	C2
	AL305CPWLA-4			x		1,22 m (4 pi)	PW	C1	C2
	AL305CPWLA-6			x		1,83 m (6 pi)	PW	C1	C2
	AL305CPWLA-8			x		2,44 m (8 pi)	PW	C1	C2
B	1385301		x		Ajustable	1,83 m (6 pi)	PW	C1	C1
	1385301C			x	Ajustable	1,83 m (6 pi)	PW	C1	C1
C	1385501		x			1,83 m (6 pi)	NR	C1	C1
	1385501C			x		1,83 m (6 pi)	NR	C1	C1

Figure 2 - Styles de longes

Figure 1 Reference	Styles de longe
A	 Diagram A shows a long, flat strap with two carabiners at each end. A central label is visible on the strap. Arrows labeled 'X' and 'Y' point to the carabiners.
B	 Diagram B shows a long, flat strap with two carabiners at each end. A central buckle is visible on the strap. Arrows labeled 'X' and 'Y' point to the carabiners.
C	 Diagram C shows a long, flat strap with two carabiners at each end. A central label is visible on the strap. Arrows labeled 'X' and 'Y' point to the carabiners.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

FRC

Veillez lire, comprendre et suivre toutes les informations de sécurité contenues dans ces instructions avant d'utiliser ce produit. NE PAS LE FAIRE POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

Ces instructions doivent être fournies à l'utilisateur de l'équipement. Conservez ces instructions pour toute référence ultérieure.

Utilisation prévue :

Ce produit est utilisé dans le cadre d'un système complet de protection contre les chutes.

Toute autre utilisation, y compris, mais sans s'y limiter, la manutention de matériaux, les activités récréatives ou sportives, ou d'autres activités non décrites dans ces instructions, n'est pas approuvée par 3M et peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Ce produit ne doit être utilisé que par des utilisateurs formés dans des applications sur le lieu de travail.



AVERTISSEMENT

Ce produit est utilisé dans le cadre d'un système complet de protection contre les chutes. Tous les utilisateurs doivent être entièrement formés sur l'installation et l'utilisation en toute sécurité de leur système complet de protection contre les chutes. **Une mauvaise utilisation de ce produit peut entraîner des blessures graves ou la mort.** Pour une sélection appropriée, son fonctionnement, installation, maintenance et entretien, consultez tous les manuels d'instructions et les recommandations du fabricant. Pour obtenir plus d'informations, consultez votre superviseur ou communiquez avec les services techniques de 3M.

- **Pour réduire les risques associés à l'utilisation d'une longe de positionnement/restriction qui, s'ils ne sont pas évités, pourraient entraîner des blessures graves ou la mort :**
 - Inspectez le produit avant chaque utilisation et après toute chute, conformément aux procédures décrites dans ces instructions.
 - Si l'inspection révèle une condition dangereuse ou défectueuse, mettez immédiatement le produit hors service et étiquetez-le clairement avec la mention « NE PAS UTILISER ». Détruisez ou réparez le produit conformément à ces instructions.
 - Tout produit qui a subi un arrêt de chute ou une force d'impact doit être immédiatement mis hors service. Détruisez ou réparez le produit conformément à ces instructions.
 - Assurez-vous que les systèmes de protection contre les chutes assemblés à partir de composants fabriqués par différents fabricants sont compatibles et respectent tous les règlements, normes ou exigences applicables en matière de protection contre les chutes. Consultez toujours une personne compétente ou qualifiée avant d'utiliser ces systèmes.
 - Assurez-vous que le produit est exempt de tout danger, y compris, mais sans s'y limiter : l'enchevêtrement avec des utilisateurs, d'autres travailleurs, des machines en mouvement ou d'autres objets environnants, ou les objets situés au-dessus qui pourraient heurter le produit ou les utilisateurs en tombant.
 - Utilisez une protection des bords appropriée lorsque le produit peut entrer en contact avec des arrêtes tranchantes ou des surfaces abrasives.
 - Ne tordez pas, n'attachez pas ou ne nouez pas le produit.
 - Évitez les risques de trébuchement avec les brins de longe. Fixez tout brin de longe non utilisé aux éléments de dispositif de fixation de longe sur votre harnais complet, s'ils y sont.
 - Ne dépassez pas le nombre d'utilisateurs permis indiqué dans ces instructions.
 - Assurez-vous que le produit est configuré et installé correctement pour un fonctionnement en toute sécurité, comme décrit dans ces instructions.
 - Faites preuve de prudence lors de l'installation, de l'utilisation ou du déplacement du produit, car les pièces mobiles peuvent présenter des risques de pincement.
 - Seules les longes avec absorbeur d'énergie peuvent être utilisées pour les applications d'arrêt de chute. Ne jamais utiliser de longes de restriction ou de positionnement pour les applications d'arrêt de chute.
 - Les longes utilisées pour les applications de restriction doivent être installées de manière à empêcher l'utilisateur d'atteindre tout danger de chute.
 - Les longes utilisées pour les applications de positionnement doivent être installées de manière à minimiser la chute libre. Lors de l'utilisation d'un système de positionnement, un système d'arrêt de chute de secours est recommandé et peut être requis par les normes applicables.
- **Pour réduire les risques associés au travail en hauteur qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent entraîner des blessures graves ou la mort :**
 - Votre santé et votre condition physique doivent vous permettre de travailler en hauteur en toute sécurité et de résister à toutes les forces associées à un arrêt de chute. Consultez votre médecin si vous avez des questions concernant votre capacité à utiliser cet équipement.
 - Ne dépassez jamais la capacité autorisée de votre équipement de protection contre les chutes.
 - Ne dépassez jamais la distance de chute libre maximale déterminée pour votre équipement de protection contre les chutes.
 - N'utilisez pas d'équipement de protection contre les chutes si son inspection échoue, ou si vous avez des inquiétudes quant à l'utilisation ou à l'adéquation de l'équipement. Communiquez avec les services techniques de 3M si vous avez des questions.
 - Certaines combinaisons de sous-systèmes et de composants peuvent nuire au fonctionnement de cet équipement. Utilisez uniquement des connexions compatibles. Contactez les services techniques de 3M avant d'utiliser cet équipement en combinaison avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux mentionnés dans ces instructions.
 - Prenez des précautions supplémentaires lorsque vous travaillez à proximité de machines en mouvement, de risques électriques, de températures extrêmes, de risques chimiques, de gaz explosifs ou toxiques, d'arrêtes vives, de surfaces abrasives ou sous des matériaux suspendus qui pourraient tomber sur vous ou sur votre équipement de protection contre les chutes.
 - Assurez-vous que l'utilisation de votre produit est adaptée aux dangers présents dans votre environnement de travail.
 - Assurez-vous que la distance de chute requise est suffisante lorsque vous travaillez en hauteur.
 - Ne modifiez jamais votre équipement de protection contre les chutes. Seules 3M ou les personnes autorisées par écrit par 3M peuvent effectuer des réparations pour l'équipement de 3M.
 - Avant d'utiliser l'équipement de protection contre les chutes, assurez-vous qu'un plan de sauvetage écrit est en place pour être en mesure de procéder à un sauvetage rapide en cas de chute.
 - Si une chute se produit, consultez immédiatement un médecin pour le travailleur qui a chuté.
 - Utilisez uniquement un harnais complet pour les applications antichute. N'utilisez pas de ceinture de travail.
 - Réduisez au minimum les chutes avec balancement en travaillant aussi près que possible de l'axe vertical directement sous le point d'ancrage.
 - Un système secondaire de protection contre les chutes doit être utilisé lors des formations effectuées avec ce produit. Les personnes en

formation ne doivent pas être exposées à un risque de chute involontaire.

- Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié lors de l'installation, de l'utilisation ou de l'inspection du produit.
- Ne travaillez jamais sous une charge ou un travailleur en suspension.
- Soyez toujours complètement attaché.

☑ Assurez-vous de toujours utiliser la version la plus récente de votre manuel d'instructions de 3M. Visitez www.3m.com/userinstructions ou contactez les services techniques de 3M pour obtenir des manuels d'instructions à jour.

PRÉSENTATION DU PRODUIT :

La figure 1 répertorie les modèles de produits couverts par ces instructions. Ce type de longe peut être utilisé pour les applications de retenue.

Les modèles de longe sont définis par leur structure générale et les fonctionnalités disponibles. Dans la figure 1, les longes sont regroupées d'abord par leur « style de longe », puis par leur numéro de modèle, par ordre numérique. La figure 2 illustre les styles de longe disponibles couverts par ces instructions

La figure 3 illustre les principaux composants des modèles de longe disponibles. Une longe typique comprend des connecteurs aux deux extrémités du brin de la longe. Les connecteurs d'ancrage (A) fixent la longe à son point de connexion d'ancrage. Le connecteur de harnais (B) fixe la longe au harnais complet de l'utilisateur.

Chaque modèle de produit a sa propre taille particulière et ses propres combinaisons de composants comme indiqué dans la figure 1. Consultez le tableau 1 pour obtenir plus d'informations sur les spécifications des composants.

Certains modèles de produits dans cette instruction peuvent être utilisés dans des environnements avec des dangers supplémentaires. Pour identifier ces modèles, référez-vous à la figure 1.

- **Ajustable :** Les modèles de produits « ajustables » incluent des caractéristiques qui permettent de modifier la longueur du produit pendant son utilisation.

Figure 3 - Composants



☒ Avant d'utiliser cet équipement, inscrivez les informations d'identification du produit qui se trouvent sur l'étiquette d'identification dans le « Journal d'inspection et d'entretien » à la fin de ce manuel.

Table 1 – Spécifications du produit

Spécifications du système :

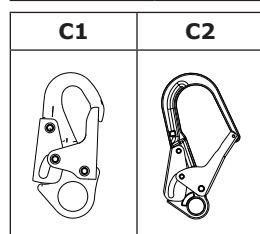
Capacité :	L'utilisateur de ce produit doit avoir un poids total (y compris les vêtements, outils, etc.) conforme aux exigences établies par la norme ou réglementation applicable.			
	☒ <i>L'étiquette du produit indique les exigences de capacité spécifiquement pour votre modèle de longe.</i>			
	ANSI	140 kg (310 lb)	OSHA 140 kg (310 lb)	
Ancrage :	Les exigences relatives à la structure d'ancrage varient selon l'application du système et selon qu'il s'agit d'un ancrage certifié ou non certifié. La structure d'ancrage doit supporter les charges statiques appliquées dans les directions permises par le connecteur d'ancrage.			
	Application du système	Ancrage certifié	Ancrage non certifié	Défini par
	Arrêt de chute	2 fois la force d'arrêt maximale	22,2 kN (5 000 lbf)	OSHA, ANSI
	Retenue	2 fois la force prévisible	4,4 kN (1 000 lbf) selon ANSI 22,2 kN (5 000 lbf) selon OSHA	OSHA, ANSI
	Positionnement de travail	2 fois la force prévisible	13,3 kN (3 000 lbf)	OSHA, ANSI
	Sauvetage	5 fois la charge appliquée	13,3 kN (3 000 lbf)	ANSI
	Lorsqu'il y a plus d'un système attaché à un ancrage, les résistances indiquées ci-dessus doivent être multipliées par le nombre de systèmes attachés à l'ancrage. Voir ANSI Z359.2 pour plus d'information.			
	☒ <i>L'ancrage doit être approuvé par une personne qualifiée.</i>			
Normes :	Chaque modèle de produit est certifié ou conforme aux normes et règlements applicables mentionnés à la Figure 1. Si aucun n'est mentionné, tous les règlements et normes indiquées sur la couverture s'appliquent.			

Spécifications des composants :

Figure 3 – Référence	Composant	Matériaux
Ⓐ	Connecteur d'ancrage	(voir les spécifications du connecteur)
Ⓑ	Connecteur de harnais	(voir les spécifications de raccordement)

Spécifications de raccordement :

Figure 1 Référence	Numéro de modèle	Description	Matériau	Ouverture de la clavette	Capacité de la clavette	Résistance à la traction
C1	2000161	Mousqueton	Acier zingué	19 mm (3/4 po)	16 kN (3 600 lbf)	22,2 kN (5 000 lbf)
C2	2000164	Crochet d'armature	Acier zingué	64 mm (2 1/2 po)	16 kN (3 600 lbf)	22,2 kN (5 000 lbf)



Matériau du brin de longe :

Figure 1 – Référence	Description
PW	Sangle en polyester
NR	Corde en nylon

1.0 APPLICATION DU PRODUIT

- 1.1 OBJECTIF :** Les longues d'absorption d'énergie sont conçues pour être utilisées comme sous-système de connexion dans un système de protection antichute. Une fois ancrées, les longues d'absorption d'énergie limitent l'amplitude de mouvement de l'utilisateur, soit pour empêcher l'utilisateur d'atteindre un risque de chute, soit pour arrêter l'utilisateur en cas de chute. Pour obtenir plus d'informations sur les applications du système, consultez la section « Présentation du produit » et le Tableau 1.
- 1.2 SUPERVISION :** L'utilisation de cet équipement doit être supervisée par une personne qualifiée.
- 1.3 NORMES :** Votre produit est conforme aux normes nationales ou régionales mentionnées sur la couverture de ces instructions. Si ce produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir ces instructions dans la langue du pays dans lequel le produit sera utilisé.

☒ *Pour obtenir plus d'informations sur les exigences en matière de certification ou de conformité, consultez les normes et règlements applicables répertoriés pour votre produit (par exemple, les codes de protection contre les chutes ANSI/ASSP Z359).*

- 1.4 FORMATION :** Cet équipement doit être installé et utilisé par des personnes formées à son application correcte. Ces instructions doivent être utilisées dans le cadre d'un programme de formation des employés, tel que requis par les normes nationales, régionales ou locales. Il relève de la responsabilité des utilisateurs et des installateurs de cet équipement de s'assurer de connaître ces instructions, d'être formés à l'entretien et à l'utilisation corrects de cet équipement et d'être conscients des caractéristiques de fonctionnement, des limites d'application et des conséquences d'une mauvaise utilisation de cet équipement.
- 1.5 PLAN DE SAUVETAGE :** Lors de l'utilisation de cet équipement et des sous-systèmes de raccordement, l'employeur doit disposer d'un plan de sauvetage écrit et des moyens de mettre ce plan en œuvre ainsi que de le communiquer aux utilisateurs, aux personnes autorisées et aux sauveteurs. Il est recommandé d'avoir une équipe de sauvetage formée sur place. Les membres de l'équipe doivent disposer de l'équipement et des techniques nécessaires pour effectuer un sauvetage réussi. Une formation doit être dispensée périodiquement pour assurer la compétence des sauveteurs. Ces instructions doivent être fournies aux sauveteurs. En tout temps pendant le processus de sauvetage, un contact visuel ou des moyens de communication devraient être établis avec la personne secourue.

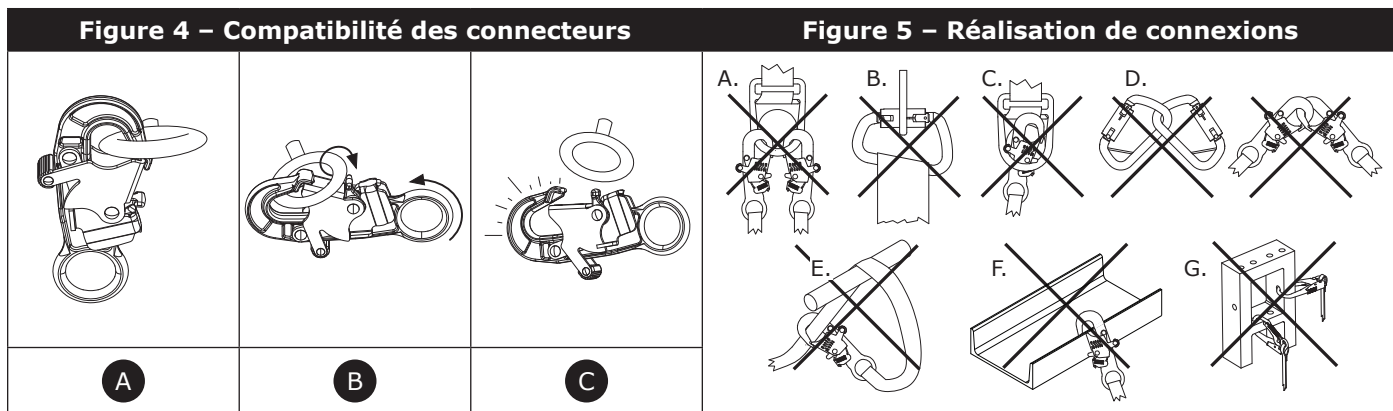
2.0 EXIGENCES DU SYSTÈME

- 2.1 ANCRAGE :** Les exigences en matière d'ancrage varient selon l'application de protection contre les chutes. La structure de montage sur laquelle l'équipement est placé doit répondre aux spécifications en matière d'ancrage définies dans le Tableau 1.
- 2.2 CAPACITÉ :** La capacité d'utilisation d'un système complet de protection contre les chutes est limitée par le composant ayant la capacité maximale nominale la moins élevée. Par exemple, si votre sous-système de raccordement a une capacité inférieure à celle de votre harnais, vous devez vous conformer aux exigences de capacité de votre sous-système de raccordement. Consultez les instructions du fabricant de chaque composant de votre système pour connaître les exigences en matière de capacité.
- 2.3 RISQUES ENVIRONNEMENTAUX :** L'utilisation de cet équipement dans des zones présentant des risques liés à l'environnement peut nécessiter des précautions supplémentaires pour éviter de blesser l'utilisateur ou d'endommager l'équipement. Les dangers peuvent inclure, mais sans s'y limiter : la chaleur élevée, les produits chimiques, les environnements corrosifs, les lignes électriques à haute tension, les gaz explosifs ou toxiques, les machines en mouvement, les bords tranchants ou les matériaux suspendus qui peuvent tomber et heurter l'utilisateur ou l'équipement. Communiquez avec les services techniques de 3M pour obtenir plus de précisions.
- 2.4 RISQUES LIÉS À LA LONGE :** Assurez-vous que la longe est exempte de tout danger, y compris, mais sans s'y limiter : l'enchevêtrement avec des utilisateurs, d'autres travailleurs, des machines en mouvement ou d'autres objets environnants, ou les objets situés au-dessus qui pourraient heurter la longe ou les utilisateurs en tombant.
- 2.5 COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS :** L'équipement de 3M est conçu pour être utilisé avec l'équipement de 3M. L'utilisation avec l'équipement d'un autre fabricant que 3M doit être approuvée par une personne qualifiée. Utiliser un équipement non approuvé peut entraîner une incompatibilité entre les équipements et compromettre la sécurité et la fiabilité de votre système de protection contre les chutes. Lisez et suivez toutes les instructions et tous les avertissements pour tous les équipements avant de les utiliser.
- 2.6 COMPATIBILITÉ DES RACCORDS :** Les raccords sont compatibles avec les éléments de raccordement lorsque la taille et la forme de l'un ou l'autre des composants ne provoquent pas l'ouverture accidentelle du raccord, quelle que soit l'orientation. Les raccords doivent être conformes aux normes applicables. Ils doivent être complètement fermés et verrouillés pendant l'utilisation.

Les raccords de 3M (mousquetons) sont conçus pour être utilisés uniquement conformément à ce qui est décrit dans chaque manuel d'instructions. Assurez-vous que les raccords sont compatibles avec les composants du système auxquels ils sont raccordés. N'utilisez pas d'équipement non compatible. L'utilisation de composants non compatibles peut provoquer le décrochage accidentel du raccord (consulter la figure 4). Si l'élément de raccordement auquel un connecteur est fixé est sous-dimensionné ou de forme irrégulière, cela pourrait amener l'élément de connexion à appliquer une pression sur le serrage du connecteur (A). Cette pression pourrait ouvrir le raccord (B), qui se décrocherait alors de l'élément de raccordement (C).

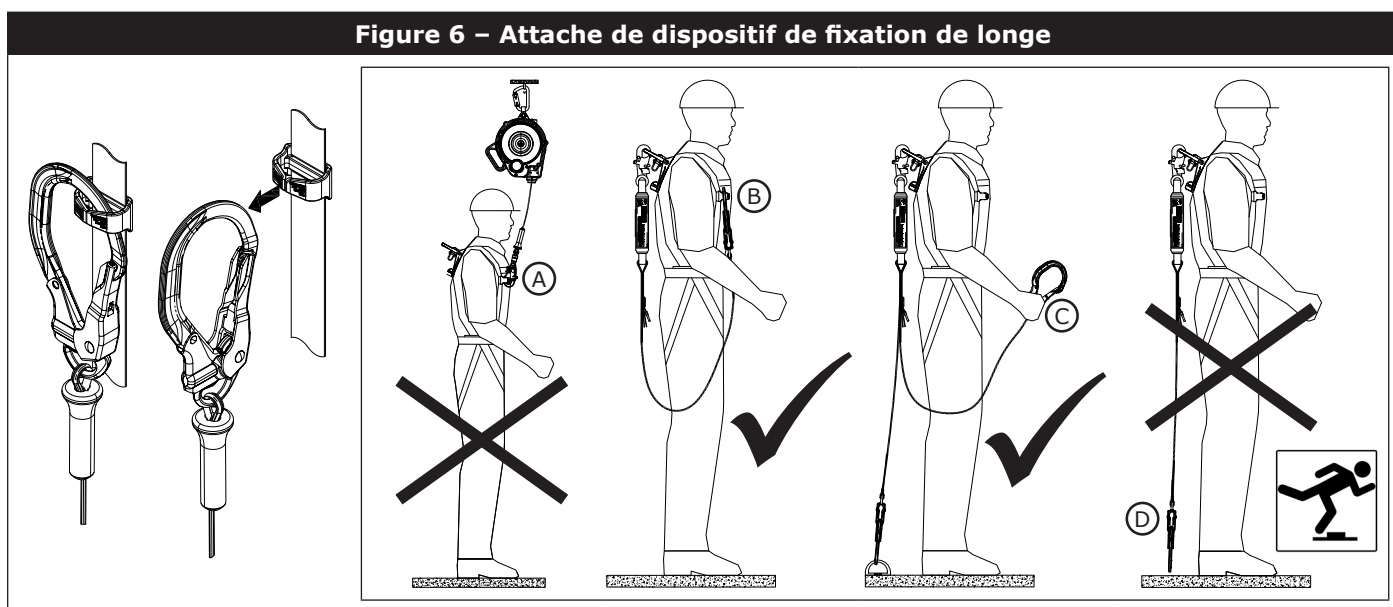
2.7 EFFECTUER LES RACCORDEMENTS : Toutes les connexions doivent être compatibles en matière de taille, de forme et de résistance. Consultez la figure 5 pour voir des exemples de raccords inappropriés. Ne fixez pas de crochets à pression ou de mousquetons comme suit :

- A. À un anneau en D auquel un autre raccord est fixé.
- B. D'une manière telle à entraîner une pression sur l'ouverture. Les crochets mousquetons à gorge large ne doivent pas être raccordés à des anneaux en D de taille standard ou à d'autres éléments de raccordement, à moins que la force de déclenchement de l'ouverture du mousqueton ne soit de 16 kN (3 600 lbf) ou plus.
- C. Dans un mauvais raccordement, où la taille ou la forme du raccord ou de l'élément de raccordement n'est pas compatible, mais qui, sans confirmation visuelle, semble être entièrement raccordé.
- D. L'un à l'autre.
- E. Directement à une sangle, à une longe ou du matériel d'attache, à moins que les manuels d'instructions de la longe et du raccord autorisent explicitement un tel raccordement.
- F. À tout objet dont la taille ou la forme ne permet pas au raccord de se fermer et de se verrouiller complètement, ou qui pourrait provoquer le décrochage du raccord.
- G. D'une manière qui ne permet pas au connecteur de s'aligner correctement lorsqu'il supporte une charge.



2.8 ATTACHE DE DISPOSITIF DE FIXATION DE LONGE : La figure 6 illustre le dispositif de fixation de longe. L'attache du dispositif de fixation de longe sert à fixer l'extrémité libre d'une longe ou d'un dispositif rétractable monté sur harnais en l'absence de connexion à un point d'ancrage à des fins de protection antichute. Les attaches de rangement de longe ne doivent jamais être utilisées comme élément de fixation de protection contre les chutes sur le harnais pour raccorder une longe ou un dispositif auto rétractable (A).

Lorsqu'elle n'est pas raccordée à un point de raccordement d'ancrage, un brin de longe non raccordée doit être rangé correctement sur le harnais (B) ou fixé dans les mains de l'utilisateur comme dans les applications de fixation à 100 % (C). Les brins de longe à suspension libre (D) peuvent faire trébucher l'utilisateur ou s'accrocher aux objets environnants, entraînant une chute.



3.0 INSTALLATION

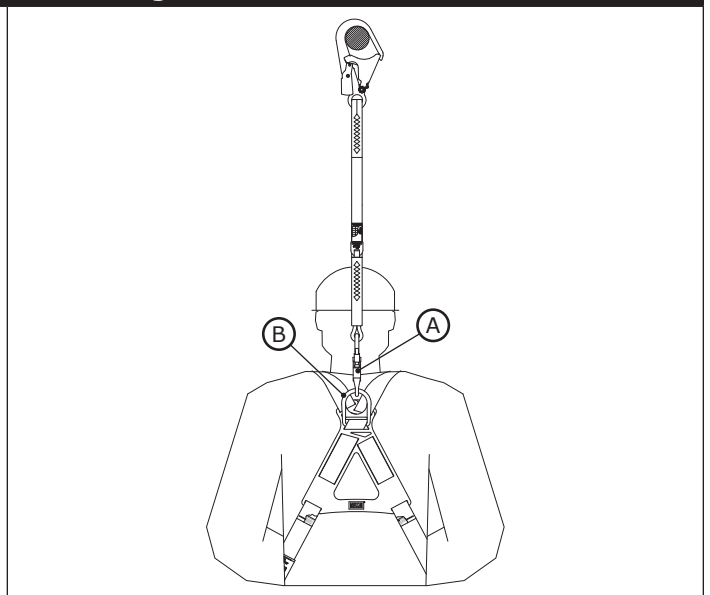
- 3.1 PRÉSENTATION :** Les longes de retenue peuvent être utilisées dans le cadre d'un système de retenue. Lorsqu'elles sont correctement installées, les longes de retenue empêchent l'utilisateur d'atteindre tout danger de chute.
- 3.2 PLANIFICATION :** Planifiez votre système de protection contre les chutes avant de commencer votre travail. Tenez compte de tous les facteurs susceptibles d'avoir une incidence sur votre sécurité avant, pendant et après une chute. Tenez compte de toutes les exigences et limitations décrites dans ces instructions.
- A. ARRÊTES VIVES :** Évitez de travailler là où les composants du système peuvent être en contact avec des arrêtes vives non protégées et des surfaces abrasives, ou frotter contre elles. Toutes les arêtes tranchantes et toutes les surfaces abrasives doivent être recouvertes d'un matériau de protection.
- 3.3 CONNEXION À L'ANCRAGE :** La figure 7 illustre les connexions typiques d'ancrage de longe. Sélectionnez un point d'ancrage (A) capable de supporter les charges statiques définies dans le tableau 1. Selon la configuration du système et du produit, l'utilisateur peut fixer le connecteur supérieur (B) de la longe directement à la structure d'ancrage ou à un connecteur d'ancrage ou un point de connexion d'ancrage intermédiaire.
- 3.4 CONNEXION À UN HARNAIS :** La connexion de la longe à un harnais variera selon le harnais et l'élément d'attache utilisé. Voir la figure 8 pour référence. Pour sécuriser, connectez le connecteur inférieur (A) de la longe à l'élément d'attache (B) du harnais complet. Pour plus d'informations sur les éléments d'attache pouvant être utilisés, consultez les instructions du fabricant de votre harnais.

☒ La section « Aperçu du produit » précise pour quelles applications de protection contre les chutes votre modèle de longe peut être utilisé. Assurez-vous que l'utilisation de votre harnais est conforme à ces exigences.

Figure 7 - Connexion à l'ancrage

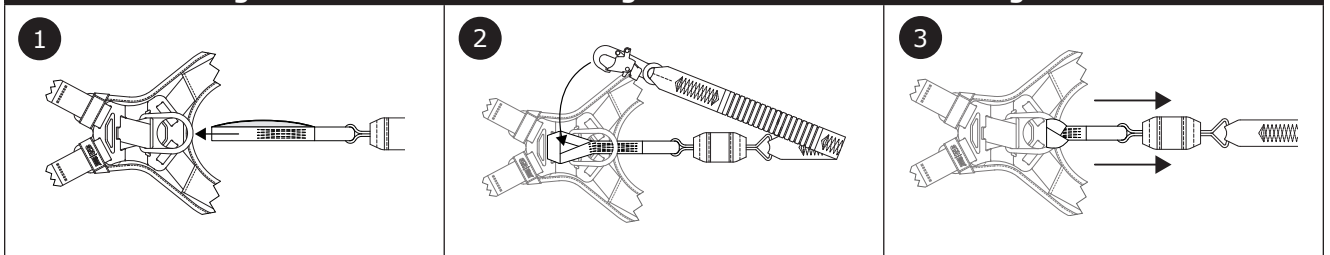


Figure 8 - Connexion à un harnais



- 3.5 SÉCURISATION DES LONGES AVEC DES BOUCLES D'ÉTRANGLEMENT :** Certains modèles de longes incluent des boucles d'étranglement pour se connecter aux harnais. Les boucles d'étranglement sont des boucles en sangle conçues pour étrangler la longe sur un harnais avant de la sécuriser à un point d'ancrage. Voir la figure 9 pour référence. Pour sécuriser une longe avec une boucle d'étranglement
1. Insérez la boucle d'étranglement de la longe à travers l'élément d'attache dorsal du harnais. Cela peut être un anneau en D ou une autre boucle en sangle faisant partie du harnais
 2. Insérez l'extrémité d'ancrage de la longe à travers la boucle d'étranglement de sorte que la longe entoure l'élément d'attache du harnais.
 3. Tirez sur la longe jusqu'à ce que sa boucle d'étranglement serre fermement l'élément d'attache du harnais.

Figure 9 - Sécurisation des longes avec des boucles d'étranglement



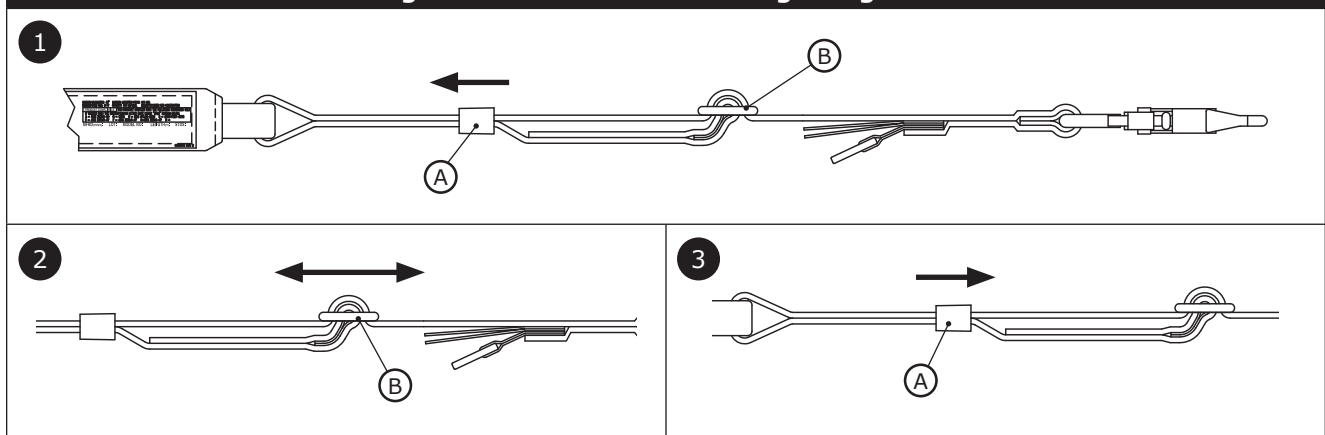
4.0 UTILISATION

- 4.1 AVANT CHAQUE UTILISATION :** Vérifiez que votre zone de travail et votre système de protection contre les chutes répondent à tous les critères définis dans ces instructions. Vérifiez qu'un plan de sauvetage formel est en place. Inspectez le produit selon les points d'inspection « Utilisateur » définis dans le « Journal d'inspection et d'entretien ». Si l'inspection révèle un état dangereux ou défectueux, ou s'il y a le moindre doute quant à son état pour une utilisation en toute sécurité, mettez immédiatement le produit hors service. Étiquetez clairement le produit avec la mention « NE PAS UTILISER ». Consultez la section 5 pour obtenir plus d'information.
- 4.2 APRÈS UNE CHUTE :** Si cet équipement subit un arrêt de chute ou une force d'impact, mettez-le immédiatement hors service. Étiquetez-le clairement avec la mention « NE PAS UTILISER ». Voir la section 5 pour obtenir plus d'informations.
- 4.3 OPÉRATION :** Avant d'utiliser une longe, l'utilisateur devra sécuriser la longe à un point de connexion d'ancrage et à un élément d'attache sur son harnais complet. Pour les langes de retenue, l'utilisateur doit être empêché d'atteindre tout danger de chute.
- 4.4 UTILISATION DES LONGES AJUSTABLES :** Les langes réglables incluent des dispositifs de réglage pour raccourcir ou allonger la longe. Voir la figure 10 pour référence. Pour ajuster la longueur de votre longe réglable :

☒ Les langes réglables doivent toujours être maintenues aussi courtes que possible pour réduire les risques de trébuchement et toute possibilité d'enchevêtrement.

1. Faites glisser le garde-boucle (A) loin du réglage de boucle (B).
2. Faites glisser le réglage de boucle (B) vers le haut ou vers le bas sur la sangle pour raccourcir ou allonger cette branche de longe.
3. Faites glisser le garde-boucle (A) pour le remettre en place afin de sécuriser la branche de longe et le réglage de boucle.

Figure 10 - Utilisation des langes réglables



5.0 INSPECTION

☒ Une fois que de l'équipement a été mis hors service, il ne peut pas être remis en service tant qu'une personne compétente n'a pas confirmé par écrit qu'il est acceptable de le faire.

- 5.1 FRÉQUENCE D'INSPECTION :** Le produit doit être inspecté avant chaque utilisation par un utilisateur et, en plus, par une personne compétente autre que l'utilisateur à des intervalles ne dépassant pas un an. Une fréquence d'utilisation plus élevée de l'équipement et des conditions plus difficiles peuvent nécessiter d'augmenter la fréquence d'inspections par une personne compétente. La fréquence de ces inspections doit être déterminée par la personne compétente en fonction des conditions spécifiques du lieu de travail.
- 5.2 PROCÉDURES D'INSPECTION :** Inspectez ce produit selon les procédures indiquées dans le « Journal d'inspection et d'entretien ». La documentation de chaque inspection doit être conservée par le propriétaire de cet équipement. Un journal d'inspection et d'entretien doit être placé à proximité du produit ou être facilement accessible aux utilisateurs. Il est recommandé de marquer le produit avec la date de la prochaine ou de la dernière inspection.
- 5.3 DÉFAUTS :** Si le produit ne peut pas être remis en service en raison d'un défaut existant ou d'un état dangereux, ou parce que le produit a été exposé à un arrêt de chute ou à une force d'impact, alors le produit doit être détruit.
- 5.4 DURÉE DE VIE DU PRODUIT :** La durée de vie fonctionnelle du produit est déterminée par les conditions de travail et l'entretien. Tant que le produit satisfait aux critères d'inspection, il peut rester en service.

6.0 ENTRETIEN, STOCKAGE ET RÉPARATION

☒ L'équipement qui nécessite un entretien ou dont l'entretien est programmé doit être étiqueté avec la mention « NE PAS UTILISER ». Ces étiquettes d'équipement ne doivent pas être retirées tant que l'entretien n'est pas effectué.

- 6.1 NETTOYAGE :** Le produit 3M doit être nettoyé conformément aux instructions de 3M. Pour nettoyer le produit, lavez-le avec un détergent doux sans javellisant et rincez-le à l'eau claire. Le produit doit ensuite être suspendu pour sécher à l'air.

libre. L'eau utilisée pour le nettoyage et les températures utilisées pour le séchage à l'air libre ne doivent jamais dépasser 130°F (54,4°C). Pour plus d'informations, veuillez consulter le bulletin technique sur notre site Web : <http://www.3M.com/FallProtection/WebCleaning>.

☒ *Veuillez contacter les services techniques de 3M pour toute question sur les procédures de nettoyage.*

- 6.2 RÉPARATION :** Ce produit n'est pas réparable. Ne pas tenter de réparer ce produit.
- 6.3 MISE AU REBUT :** Mettez au rebut la longe si elle ne peut pas être remise en service. Avant de mettre au rebut la longe, coupez-la en deux ou rendez-la autrement inutilisable pour éviter une réutilisation accidentelle.
- 6.4 ENTREPOSAGE ET TRANSPORT :** Stockez et transportez le produit dans un environnement frais, sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil. Évitez les zones où il peut y avoir des vapeurs chimiques. Inspectez soigneusement les composants après un entreposage prolongé.

☒ *Il est recommandé à l'utilisateur de limiter l'exposition du produit à la lumière UV. Une exposition prolongée à la lumière UV peut entraîner une dégradation plus rapide du matériau de sanglage.*

7.0 ÉTIQUETTES ET MARQUAGES

7.1 ÉTIQUETTES : La figure 11 illustre les étiquettes présentes sur le produit. Les étiquettes doivent être remplacées si elles ne sont pas présentes ou ne sont pas entièrement lisibles. Les informations fournies sur chaque étiquette sont les suivantes :

☒ Les images des étiquettes sont destinées à être représentatives. Veuillez consulter les étiquettes de votre produit pour obtenir des informations spécifiques.

A	Étiquette des informations sur le produit (tous les modèles ANSI sauf 1385501)
B	Étiquette des informations sur le produit (1385501 et 1385501C)
C	Étiquette du logo (1385501 et 1385501C)
D	Étiquette d'inspection (1385501 et 1385501C)
E	Étiquette d'informations sur le produit (tous les modèles CSA sauf 1385501C)

8.0 GLOSSAIRE DES TERMES

8.1 DÉFINITIONS : Les termes et définitions suivants sont utilisés dans ces instructions.

☒ Pour une liste complète des termes et définitions, veuillez visiter notre site Web : www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **PERSONNE AUTORISÉE :** Personne désignée par l'employeur pour effectuer des tâches à un endroit où elle sera exposée à un risque de chute.
- **PERSONNE COMPÉTENTE :** Personne capable de reconnaître les dangers existants et prévisibles dans l'environnement ou les conditions de travail qui sont insalubres, dangereuses ou dangereuses pour les employés, et qui a l'autorisation de prendre rapidement des mesures correctives pour les éliminer.
- **SYSTÈME D'ARRÊT DE CHUTE :** Ensemble d'équipements de protection contre les chutes utilisés pour protéger l'utilisateur en cas de chute.
- **PERSONNE QUALIFIÉE :** Personne titulaire d'un diplôme, d'un certificat ou d'un statut professionnel reconnu, ou qui, en vertu de ses connaissances, d'une formation et d'une expérience approfondies, a démontré avec succès sa capacité à résoudre les problèmes liés aux systèmes de protection contre les chutes et de sauvetage dans la mesure requise par les règlements nationaux, régionaux et locaux.
- **SAUVETEUR :** Personne utilisant le système de sauvetage pour effectuer un sauvetage assisté.
- **SYSTÈME DE RETENUE :** Ensemble d'équipements de protection contre les chutes utilisés pour empêcher l'utilisateur d'atteindre un risque de chute. Aucune chute libre n'est permise.
- **UTILISATEUR :** Personne qui effectue des activités tout en étant protégée par un système de protection contre les chutes.
- **DISPOSITIF DE POSITIONNEMENT AU TRAVAIL :** Ensemble d'équipements de protection contre les chutes utilisés pour soutenir un utilisateur à un poste de travail.

Figure 11 - Étiquettes de produit

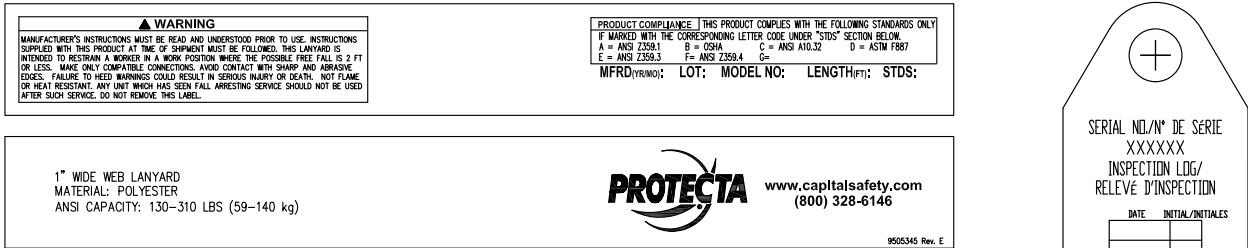


Table 2 – Journal d’inspection et d’entretien

Numéro de modèle (numéro de série) :					
Date d’achat :			Date de la première utilisation :		
...					
☒ <i>Ce produit doit être inspecté par l'utilisateur avant chaque utilisation. De plus, une personne qualifiée autre que l'utilisateur doit inspecter cet équipement au moins une fois par an.</i>					
...					
Composant		Procédure d’inspection		Résultat de l’inspection	
				Réussite	Échec
Longes en toile (Figure 12.1)		Inspectez la sangle pour détecter les coupures (A), l'effilochage (B), les fibres cassées, les déchirures, l'abrasion, les salissures importantes (C), la moisissure, les brûlures (D) et la décoloration. Inspectez les coutures de la longe pour vérifier la présence de coutures tirées ou coupées, car des coutures rompues peuvent indiquer que le produit a subi un impact et doit être mis hors service.		☐	☐
Longes en corde (Figure 12.3)		Inspectez la corde pour détecter l'abrasion (A), les brins coupés (B), les brins tirés (C), la fusion (D), la compression (E), le diamètre irrégulier (F) et la décoloration (G).		☐	☐
Connecteurs (Figure 13)		Inspectez tous les connecteurs pour vérifier la présence de signes de dommages et de corrosion. Vérifiez que tous les raccords fonctionnent correctement. Si présents : les ouvertures (A) doivent s'ouvrir, se fermer, se verrouiller et se déverrouiller correctement ; les émerillons (B) doivent tourner sans problème ; et les boutons et goupilles de verrouillage doivent fonctionner correctement.		☐	☐
Étiquettes (Figure 11)		Toutes les étiquettes sont présentes et parfaitement lisibles.		☐	☐
Équipement de protection contre les chutes		L'équipement de protection contre les chutes supplémentaire utilisé avec le produit est installé et inspecté conformément aux instructions du fabricant.		☐	☐
...					
☒ <i>Si le produit échoue à une procédure d’inspection, alors le produit échoue à l’inspection globale. Si le produit échoue son inspection, retirez-le immédiatement du service. Étiquetez clairement le produit « NE PAS UTILISER ». Voir la section 5 pour plus d’informations.</i>					
...					
Type d’inspection :	☐ Utilisateur	☐ Personne qualifiée	Résultat de l’inspection en général :	☐ Réussite	☐ Échec
Inspecté par :			Date d’inspection :		
Signature :			Prochaine inspection le :		
...					
Remarques supplémentaires :					

Figure 12 - Inspection de la longe

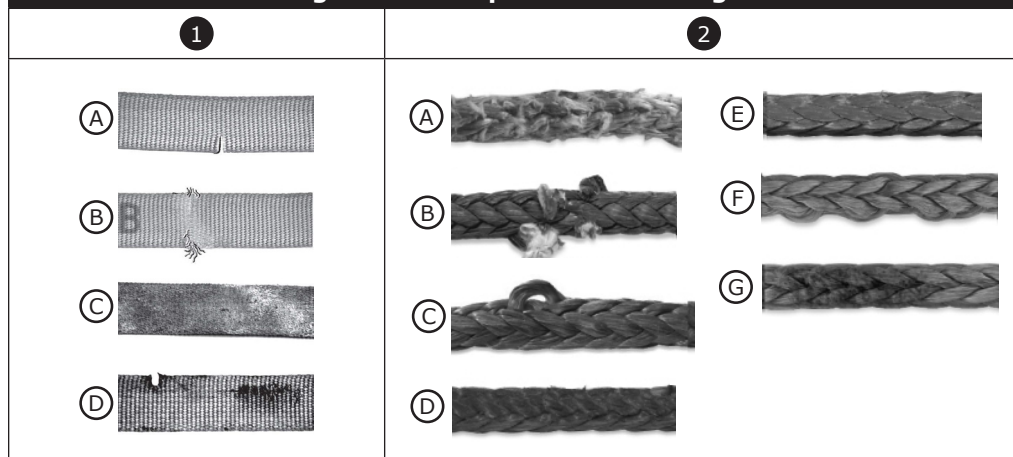
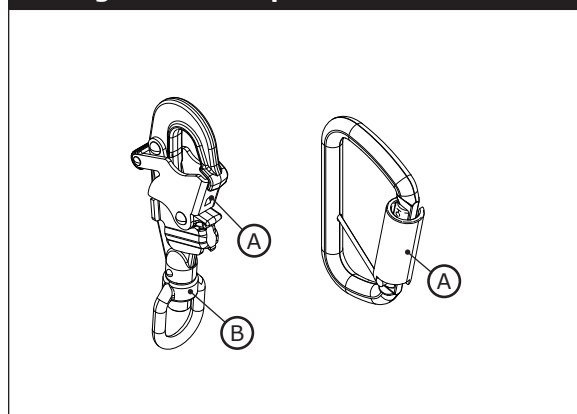


Figure 13 - Inspection de raccord





Protección contra
caídas

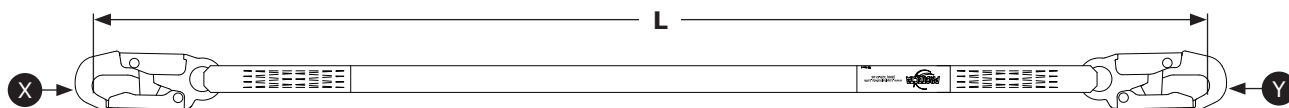
ANSI Z359.3
OSHA 29 CFR 1910.140
OSHA 29 CFR 1926.502
CSA Z259.11-17

3M™ Protecta®
Eslingas de restricción

INSTRUCCIONES DE USO
5908164 Rev. B

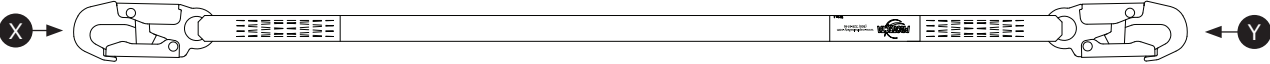
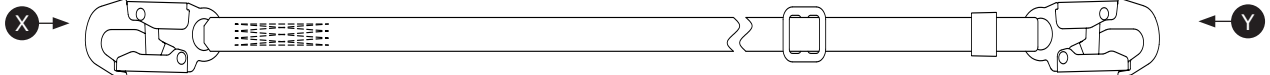
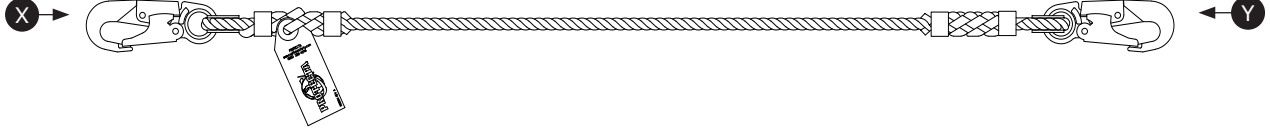
☒ Para la identificación de los códigos del producto, consulte la tabla 1. Consulte "Tabla 1: especificaciones del producto" para obtener más información sobre el producto.

Figura 1: descripción general del producto



Estilo de eslinga (figura 2)	Modelo	ANSI Z359.3	OSHA OSHA	CSA Z259.11-17	Tipificaciones especiales	Longitud (L)	Material de las patas de la eslinga	Conectores	
								X	Y
A	1385101	x	x			1,83 m (6,0 pies)	PW	C1	C1
	1385102	x	x			0,91 m (3,0 pies)	PW	C1	C1
	1385103	x	x			1,22 m (4,0 pies)	PW	C1	C1
	1385101C			x		1,83 m (6,0 pies)	PW	C1	C1
	1385102C			x		0,91 m (3,0 pies)	PW	C1	C1
	1385103C			x		1,22 m (4,0 pies)	PW	C1	C1
	AL305CPWL-6			x		1,83 m (6,0 pies)	PW	C1	C2
	AL305CPWLA-4			x		1,22 m (4,0 pies)	PW	C1	C2
	AL305CPWLA-6			x		1,83 m (6,0 pies)	PW	C1	C2
	AL305CPWLA-8			x		2,44 m (8,0 pies)	PW	C1	C2
B	1385301		x		Ajustable	1,83 m (6,0 pies)	PW	C1	C1
	1385301C			x	Ajustable	1,83 m (6,0 pies)	PW	C1	C1
C	1385501		x			1,83 m (6,0 pies)	NR	C1	C1
	1385501C			x		1,83 m (6,0 pies)	NR	C1	C1

Figura 2: estilos de eslingas

Referencia de la figura 1	Estilo de eslinga
A	 Diagram A shows a lifting sling with two end hooks. A label is attached to the central part of the sling. An arrow labeled 'X' points to the left hook, and an arrow labeled 'Y' points to the right hook.
B	 Diagram B shows a lifting sling with two end hooks. A buckle is attached to the central part of the sling. An arrow labeled 'X' points to the left hook, and an arrow labeled 'Y' points to the right hook.
C	 Diagram C shows a lifting sling with two end hooks. A tag is attached to the central part of the sling. An arrow labeled 'X' points to the left hook, and an arrow labeled 'Y' points to the right hook.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea, comprenda y siga toda la información de seguridad que contienen estas instrucciones antes de utilizar este producto. NO SEGUIR ESTA INDICACIÓN PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

Estas instrucciones deben proporcionarse al usuario del equipo. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Uso previsto:

Este producto se utiliza como parte de un sistema completo de protección contra caídas.

El uso en cualquier otra aplicación, incluidas, entre otras, manipulación de materiales, actividades recreativas o deportivas u otras actividades no descritas en estas instrucciones, no está aprobado por 3M y podría provocar lesiones graves o la muerte.

Este producto solo debe ser utilizado por usuarios capacitados en aplicaciones en el lugar de trabajo.



ADVERTENCIA

Este producto se utiliza como parte de un sistema completo de protección contra caídas. Todos los usuarios deben estar completamente capacitados en la instalación y operación seguras de su sistema completo de protección contra caídas. **El uso incorrecto de este producto podría provocar lesiones graves o la muerte.** Para una selección, operación, instalación, mantenimiento y servicio adecuados, consulte todos los manuales de instrucciones y las recomendaciones del fabricante. Para obtener más información, consulte a su supervisor o comuníquese con servicios técnicos de 3M.

- **Para reducir los riesgos asociados al uso de una eslinga de posicionamiento de trabajo o de restricción que, de no evitarse, podrían provocar lesiones graves o la muerte:**
 - Inspeccione el producto antes de cada uso y después de cualquier caída, de acuerdo con los procedimientos especificados en estas instrucciones.
 - Si la inspección revela una condición insegura o defectuosa, retire el producto del servicio de inmediato y etiquételo claramente como "NO UTILIZAR". Destruya o repare el producto según lo requieran estas instrucciones.
 - Cualquier producto que haya estado sujeto a detención de caídas o fuerza de impacto debe retirarse inmediatamente del servicio. Destruya o repare el producto según lo requieran estas instrucciones.
 - Asegúrese de que los sistemas de protección contra caídas ensamblados a partir de componentes fabricados por diferentes fabricantes sean compatibles y cumplan con todas las normas, estándares o requisitos aplicables de la protección contra caídas. Siempre consulte a una persona competente o calificada antes de usar estos sistemas.
 - Verifique que el producto esté configurado e instalado correctamente para un funcionamiento seguro como se describe en estas instrucciones.
 - Asegúrese de que el producto se mantenga libre de todos los peligros, incluidos, entre otros: enredos con los usuarios, otros trabajadores, maquinaria en movimiento, otros objetos circundantes o impacto de objetos elevados que podrían caer sobre el producto o los usuarios.
 - Utilice la protección de borde adecuada cuando el producto pueda entrar en contacto con bordes afilados o superficies abrasivas.
 - No retuerza, ate o anude el producto.
 - Evite cualquier riesgo de tropiezos con las patas de la eslinga. Fije cualquier pata de la eslinga sin usar a los elementos de parada de la eslinga en el arnés de cuerpo completo, si está presente.
 - No exceda el número de usuarios permitidos que se describe en estas instrucciones.
 - Solo se pueden usar eslingas que absorben energía para aplicaciones de detención de caídas. Nunca use eslingas de restricción o posicionamiento para aplicaciones de detención de caídas.
 - Las eslingas que se utilizan para aplicaciones de restricción deben instalarse de manera que se impida que el usuario alcance cualquier peligro de caída.
 - Las eslingas que se utilizan para aplicaciones de posicionamiento de trabajo deben instalarse de manera que se minimice la caída libre. Cuando se utiliza un sistema de posicionamiento de trabajo, se recomienda contar con un sistema de detención de caídas de respaldo (además, es posible que las normativas aplicables lo exijan).
 - Tenga cuidado al instalar, usar o mover el producto, ya que las piezas móviles pueden crear puntos de enganche.
- **Para reducir los riesgos asociados con el trabajo en altura que, si no se evitan, podrían provocar lesiones graves o la muerte:**
 - Su salud y condición física deben permitirle trabajar en altura de manera segura y resistir todas las fuerzas asociadas con un evento de detención de caída. Consulte a su médico si tiene preguntas sobre su capacidad para usar este equipo.
 - Nunca exceda la capacidad permitida de su equipo de protección contra caídas.
 - Nunca exceda la distancia máxima de caída libre especificada para su equipo de protección contra caídas.
 - No utilice ningún equipo de protección contra caídas que no pase la inspección o si tiene dudas sobre el uso o la idoneidad del equipo. Comuníquese con servicios técnicos de 3M si tiene alguna pregunta.
 - Algunas combinaciones de subsistemas y componentes pueden interferir con el funcionamiento de este equipo. Utilice únicamente conexiones compatibles. Comuníquese con el Servicio técnico de 3M antes de usar este equipo en combinación con componentes o subsistemas que no sean los descritos en estas instrucciones.
 - Tome precauciones adicionales cuando trabaje cerca de maquinaria en movimiento, peligros eléctricos, temperaturas extremas, peligros químicos, gases explosivos o tóxicos, bordes afilados, superficies abrasivas o debajo de materiales elevados que podrían caer sobre usted o su equipo de protección contra caídas.
 - Asegúrese de que el uso de su producto esté clasificado para los peligros presentes en su entorno de trabajo.
 - Asegúrese de que haya suficiente espacio libre de caída cuando trabaje en altura.
 - Nunca modifique ni altere su equipo de protección contra caídas. Solo 3M, o las personas autorizadas por escrito por 3M, pueden realizar reparaciones en los equipos de 3M.
 - Antes de usar el equipo de protección contra caídas, asegúrese de que exista un plan de rescate por escrito para proporcionar un rescate rápido si ocurre un incidente de caída.
 - Si ocurre un incidente de caída, busque inmediatamente atención médica para el trabajador caído.
 - Utilice únicamente un arnés de cuerpo completo para aplicaciones de detención de caídas. No utilice un cinturón corporal.
 - Minimice las caídas por balanceo trabajando tan directamente debajo del punto de anclaje como sea posible.
 - Se debe usar un sistema secundario de protección contra caídas al entrenar con este producto. Los alumnos no deben estar expuestos a un peligro de caída no intencionada.
 - Utilice siempre el equipo de protección personal adecuado cuando instale, utilice o inspeccione el producto.
 - Nunca trabaje debajo de una carga o trabajador suspendido.
 - Mantenga siempre un 100 % de conexión.

✓ Asegúrese de utilizar siempre la última versión del manual de instrucciones de 3M. Visite www.3m.com/userinstructions o comuníquese con el Servicio Técnico de 3M para obtener manuales de instrucciones actualizados.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO:

En la figura 1 se enumeran los modelos del producto que cubren estas instrucciones. Este tipo de eslinga se puede usar para aplicaciones de restricción.

Los modelos de eslingas se definen por su construcción general y las características disponibles. Dentro de la figura 1, las eslingas se agrupan primero por "estilo de eslinga", luego por número de modelo en orden numérico. La figura 2 identifica los estilos de eslinga disponibles incluidos en estas instrucciones.

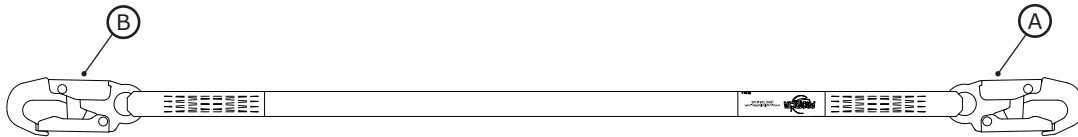
La figura 3 identifica los componentes clave de los modelos de eslingas disponibles. Una eslinga típica incluye conectores a ambos lados de la pata de la eslinga. Los conectores de anclaje (A) aseguran la eslinga a su punto de conexión de anclaje. El conector de arnés (B) asegura la eslinga al arnés de cuerpo completo del usuario.

Cada modelo de producto tiene su tamaño específico y su propia combinación de componentes según se menciona en la figura 1. Consulte la tabla 1 para obtener más información sobre las especificaciones de los componentes.

Algunos modelos de productos incluidos en estas instrucciones pueden utilizarse en entornos con riesgos adicionales. Consulte la figura 1 para identificar estos modelos.

- **Ajustable:** los modelos de productos "ajustables" incluyen características que permiten ajustar la longitud del producto durante el uso.

Figura 3: componentes



☒ Antes de utilizar este equipo, anote la información de identificación del producto de la etiqueta de identificación en la "Hoja de registro de inspección y mantenimiento" al final de este manual.

Tabla 1: especificaciones del producto

Especificaciones del sistema:

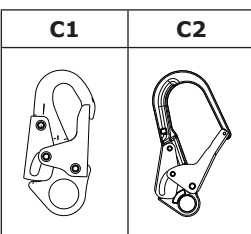
Capacidad:	El usuario de este producto debe tener un peso combinado (incluida la ropa, las herramientas, etc.) que cumpla con los requisitos que establece el estándar o el reglamento aplicables.			
	☒ <i>La etiqueta del producto identifica los requisitos de capacidad específicos de su modelo de eslinga.</i>			
	ANSI	140 kg (310 lb)		
	OSHA	140 kg (310 lb)		
Anclaje:	Los requisitos de la estructura de anclaje varían según la aplicación del sistema y si se trata de un anclaje certificado o no certificado. La estructura de anclaje debe soportar cargas estáticas aplicadas en las direcciones permitidas por el conector de anclaje.			
	Aplicación del sistema	Anclaje certificado	Anclaje no certificado	Definido por
	Detención de caídas	Dos veces la fuerza de detención máxima	22,2 kN (5000 lbf)	OSHA, ANSI
	Restricción	Dos veces la fuerza previsible	4,4 kN (1.000 lbf) según ANSI 22,2 kN (5000 lbf) según OSHA	OSHA, ANSI
	Posicionamiento de trabajo	Dos veces la fuerza previsible	13,3 kN (3000 lbf)	OSHA, ANSI
	Rescate	Cinco veces la carga aplicada	13,3 kN (3000 lbf)	ANSI
	Cuando se fija más de un sistema a un anclaje, las resistencias indicadas anteriormente deben multiplicarse por el número de sistemas fijados al anclaje. Consulte la norma ANSI Z359.2 para obtener más información.			
	☒ <i>Una persona calificada debe aprobar el anclaje.</i>			
Normativas:	Cada modelo del producto cuenta con la certificación de las normativas y las reglamentaciones aplicables indicadas en la figura 1 o cumple con estas. Si no se especifica ninguna, entonces se aplican todas las normativas y las reglamentaciones indicadas en la portada.			

Especificaciones de los componentes:

Referencia de la figura 3	Componente	Materiales
(A)	Conector de anclaje	(consulte Especificaciones del conector)
(B)	Conector de arnés	(consulte Especificaciones del conector)

Especificaciones del conector:

Referencia de la figura 1	Número de modelo	Descripción	Materiales	Abertura del mecanismo de cierre	Resistencia del mecanismo de cierre	Resistencia a la tracción
C1	2000161	Gancho de seguridad	Acero zincado	19 mm (3/4 in)	16 kN (3600 lbf)	22,2 kN (5000 lbf)
C2	2000164	Gancho para varilla	Acero zincado	64 mm (2,5 in)	16 kN (3,600 lbf)	22,2 kN (5000 lbf)



Material de las patas de la eslinga:

Código de línea de vida	Descripción
PW	Cincha de poliéster
NR	Cuerda de nailon

1.0 APLICACIÓN DEL PRODUCTO

- 1.1 PROPÓSITO:** las eslingas de restricción están diseñadas para usarse como un subsistema de conexión en un sistema de restricción. Una vez ancladas, las eslingas de restricción limitan el rango de movimiento del usuario para evitar que tenga un riesgo de caída. Para obtener más información sobre las aplicaciones del sistema, consulte la "Descripción general del producto" y la tabla 1.
- 1.2 SUPERVISIÓN:** una persona competente debe supervisar el uso de este equipo.
- 1.3 NORMATIVAS:** su producto cumple con las normativas nacionales o regionales identificadas en la portada de estas instrucciones. Si el producto se vuelve a vender fuera del país de destino original, el revendedor debe proporcionar estas instrucciones en el idioma del país en el que se utilizará el producto.

☒ Para obtener más información sobre los requisitos de cumplimiento o certificación, consulte las normativas aplicables y los reglamentos indicados para su producto (por ejemplo, los códigos de protección contra caídas del Instituto Nacional Estadounidense de Estándares [American National Standards Institute, ANSI] y la Sociedad Estadounidense de Profesionales de la Seguridad [American Society of Safety Professionals, ASSP] Z359).

- 1.4 CAPACITACIÓN:** la instalación y el uso de este equipo deben estar a cargo de personas que hayan recibido la debida capacitación para su aplicación adecuada. Estas instrucciones deben usarse como parte de un programa de capacitación de empleados según lo exigen las normativas locales, regionales y nacionales. Los usuarios y los instaladores de este equipo tienen la responsabilidad de familiarizarse con estas instrucciones, capacitarse en el cuidado y el uso correcto de este y estar informados sobre las características operativas, los límites de aplicación y las consecuencias del uso incorrecto de este equipo.
- 1.5 PLAN DE RESCATE:** cuando utilice este equipo y conecte los subsistemas, el empleador debe contar con un plan de rescate por escrito y los medios para implementar y comunicar el plan a los usuarios, las personas autorizadas y los rescatistas. Se recomienda un equipo de rescate capacitado que se encuentre en el lugar. Los miembros del equipo deben recibir el equipo y las técnicas necesarias para llevar a cabo un rescate exitoso. Se debe proporcionar una capacitación de manera periódica para garantizar la aptitud del rescatista. Los rescatistas deben recibir estas instrucciones. Durante el proceso de rescate, debe haber contacto visual o medios de comunicación en todo momento con la persona que se rescata.

2.0 REQUISITOS DEL SISTEMA

- 2.1 ANCLAJE:** los requisitos de anclaje varían según la aplicación de la protección contra caídas. La estructura de montaje en la que se coloca el equipo debe cumplir con las especificaciones de anclaje definidas en la tabla 1.
- 2.2 CAPACIDAD:** la capacidad del usuario de un sistema completo de protección contra caídas se limita al componente de capacidad máxima que tenga la calificación más baja. Por ejemplo, si su subsistema de conexión tiene una capacidad que es inferior a su arnés, debe cumplir con los requisitos de capacidad de su subsistema de conexión. Consulte las instrucciones del fabricante correspondientes a cada componente de su sistema para conocer los requisitos de capacidad.
- 2.3 RIESGOS AMBIENTALES:** el uso de este equipo en áreas con riesgos ambientales puede requerir precauciones adicionales para prevenir lesiones al usuario o daños al equipo. Algunos de los peligros son, entre otros: calor extremo, sustancias químicas, ambientes corrosivos, líneas de alta tensión, gases explosivos o tóxicos, maquinaria en movimiento, bordes afilados o materiales ubicados sobre la altura de la cabeza que podrían caer y entrar en contacto con el usuario o el equipo. Comuníquese con el Servicio Técnico de 3M para obtener aclaraciones adicionales.
- 2.4 PELIGROS DE LA ESLINGA:** asegúrese de que la eslinga se mantenga libre de todos los peligros, incluidos, entre otros: enredos con los usuarios, otros trabajadores, maquinaria en movimiento, otros objetos circundantes o impacto de objetos elevados que podrían caer sobre la eslinga o los usuarios.
- 2.5 COMPATIBILIDAD DE LOS COMPONENTES:** el equipo de 3M está diseñado para el uso con equipos de 3M. Una persona competente debe aprobar el uso con equipos que no sean de 3M. Las substituciones hechas con equipos no aprobados pueden arriesgar la compatibilidad del equipo y afectar la seguridad y la confiabilidad de su sistema de protección contra caídas. Lea y siga toda las instrucciones y las advertencias correspondientes a todo el equipo antes de usarlo.
- 2.6 COMPATIBILIDAD DE LOS CONECTORES:** los conectores son compatibles con los elementos de conexión cuando el tamaño y la forma de los componentes no provocan la apertura accidental del conector, independientemente de la orientación. Los conectores deben cumplir con las normativas aplicables. Los conectores deben estar completamente cerrados y trabados durante el uso.

Los conectores de 3M (ganchos de seguridad y mosquetones) están diseñados para el uso exclusivo que se especifica en cada manual de instrucciones. Asegúrese de que los conectores sean compatibles con los componentes del sistema a los cuales se conectan. No use un equipo que no sea compatible. El uso de conectores que no sean compatibles puede provocar que se desconecte accidentalmente el conector (vea la figura 4). Si el elemento de conexión al que se fija un conector es más pequeño que lo debido o es de forma irregular, podría surgir una situación en la que el elemento de conexión aplique una fuerza al cierre del conector (A). Esta fuerza podría hacer que se abra el cierre (B) y que se desconecte el conector del elemento de conexión (C).

2.7 CÓMO REALIZAR LAS CONEXIONES: todas las conexiones deben ser compatibles en cuanto a tamaño, forma y resistencia. Vea ejemplos de conexiones incorrectas en la figura 5. Los ganchos de seguridad y mosquetones no deben conectarse:

- A. A un anillo en D al que se ha fijado otro conector.
- B. De manera tal que se produzca una carga sobre el cierre. Los ganchos de seguridad de garganta grande no se deben conectar a anillos en D ni a otros elementos de conexión, a menos que el gancho de seguridad tenga una resistencia del mecanismo de cierre de 16 kN (3600 lb) o superior.
- C. En un enganche falso, en el que el tamaño o la forma del conector o el elemento de conexión no sean compatibles y, sin confirmación visual, parecería estar completamente conectado.
- D. Entre sí.
- E. Directamente a una eslinga de cuerda o cincha, o material de autoamarre, a menos que en los manuales de instrucciones de la eslinga y del conector se permita expresamente esa conexión.
- F. A ningún objeto cuyo tamaño o forma impidan que el conector esté completamente cerrado y trabado, o que podrían provocar que el conector se deslice.
- G. De modo que impida que el conector se alinee correctamente en condiciones de carga.

2.8 ACCESORIO DE PARADA DE LA ESLINGA: la figura 6 ilustra la parada de la eslinga. El accesorio de parada de la eslinga tiene el propósito de fijar el extremo libre de una eslinga o un dispositivo autorretráctil montado en arnés cuando no están conectados a un punto de anclaje a un punto de conexión de anclaje para propósitos de protección contra caídas. Los accesorios de parada de la eslinga nunca se deben usar como elemento de fijación de protección contra caídas en el arnés para conectar una eslinga o dispositivo autorretráctil (D).

Cuando no se encuentra conectada a un punto de conexión de anclaje, una pata de eslinga sin conectar debe pararse en el arnés (B) o asegurarse en las manos del usuario como en el caso de las aplicaciones de conexión al 100 % (C). Las patas de la eslinga de suspensión libre (D) pueden enredarse en objetos circundantes o hacer que el usuario tropiece, lo que dará como resultado una caída.

Figura 4: compatibilidad de los conectores

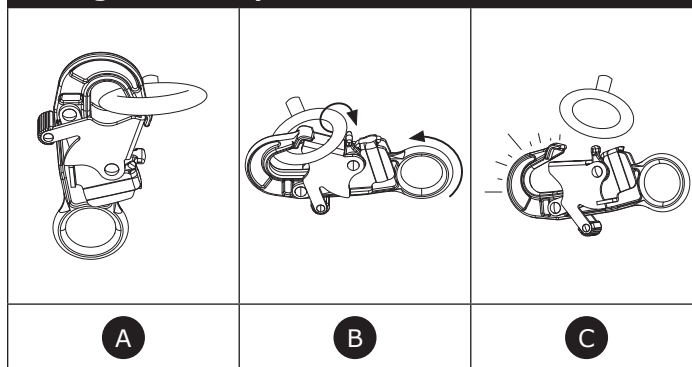


Figura 5: cómo realizar las conexiones

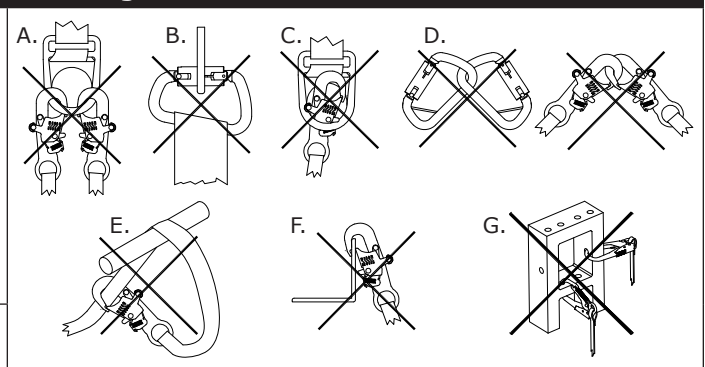
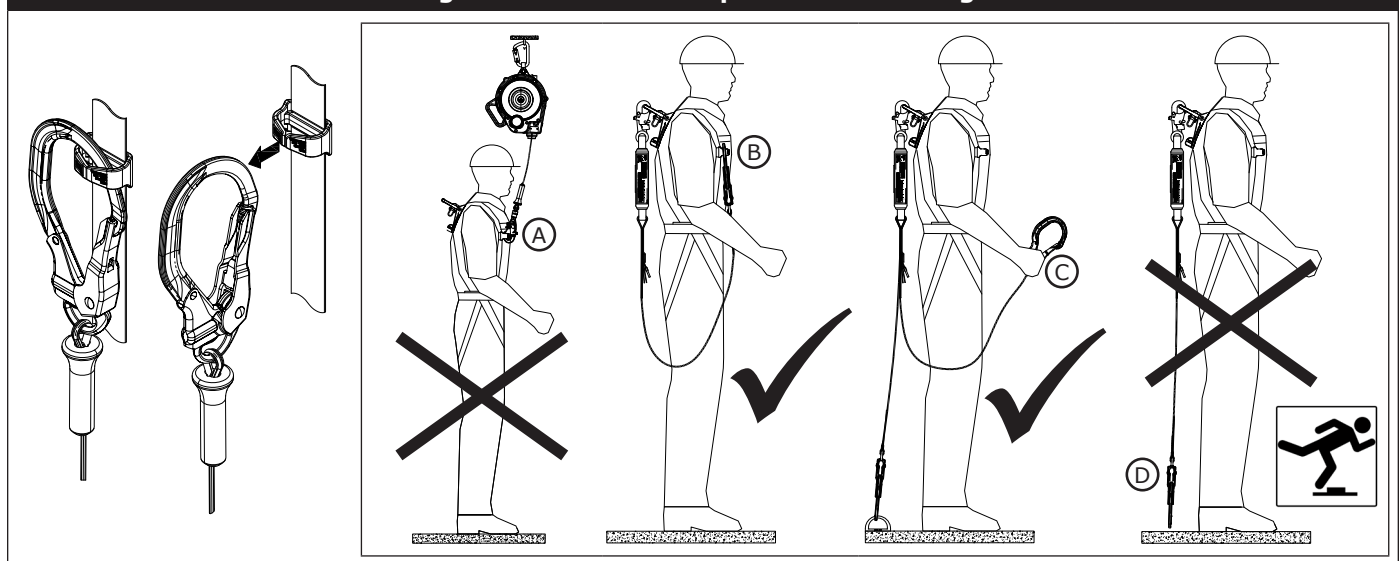


Figura 6: accesorio de parada de la eslinga



3.0 INSTALACIÓN

- 3.1 DESCRIPCIÓN GENERAL:** las eslingas de restricción pueden usarse como parte de un sistema de restricción. Cuando se instalan correctamente, las eslingas de restricción impiden que el usuario tenga riesgos de caídas.
- 3.2 PLANIFICACIÓN:** planifique el sistema de protección contra caídas antes de comenzar a trabajar. Tenga en cuenta todos los factores que pueden afectar su seguridad antes, durante y después de una caída. Considere todos los requisitos y las limitaciones especificadas en estas instrucciones.
- A. BORDES AFILADOS:** evite trabajar en sitios donde los componentes del sistema puedan estar en contacto o se raspen con bordes afilados sin protección y superficies abrasivas. Todos los bordes afilados y las superficies abrasivas se deben cubrir con material protector.
- 3.3 CONEXIÓN AL ANCLAJE:** la figura 7 ilustra conectores de anclaje típicos para eslinga. Seleccione un anclaje (A) capaz de sostener las cargas estáticas que se definen en la tabla 1. Según el sistema y la configuración del producto, el usuario podría fijar el conector superior (B) de la eslinga directamente a la estructura de anclaje, a un conector de anclaje o a un punto de conexión de anclaje intermedio.
- 3.4 CONEXIÓN A UN ARNÉS:** la conexión de la eslinga a un arnés variará según el arnés y el elemento de fijación que se utilice. Consulte la figura 8 como referencia. Para asegurarlo, conecte el conector inferior (A) de la eslinga al elemento de fijación (B) del arnés de cuerpo completo. Para obtener más información sobre cómo se pueden utilizar los elementos de fijación, consulte las instrucciones del fabricante de su arnés.

☒ En la "Descripción general del producto" se especifican las aplicaciones de protección contra caídas con las que se puede utilizar el modelo de eslinga. Asegúrese de que el uso del arnés cumpla con estos requisitos.

Figura 7: conexión al anclaje

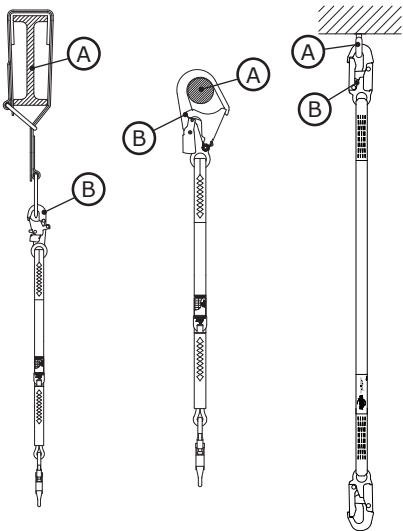
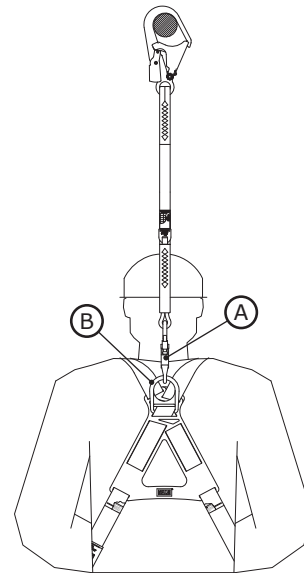
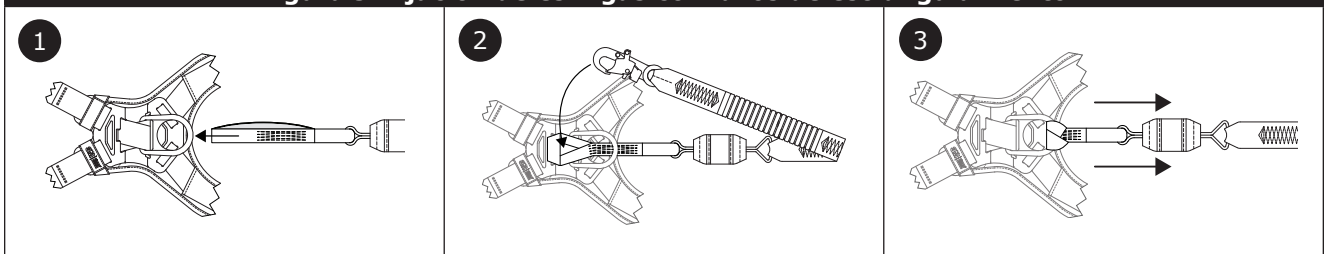


Figura 8: conexión a un arnés



- 3.5 FIJACIÓN DE ESLINGAS CON LAZOS DE ESTRANGULAMIENTO:** algunos modelos de eslingas incluyen lazos de estrangulamiento para conectarse a los arneses. Los lazos de estrangulamiento son lazos de cincha diseñados para sujetar firmemente la eslinga a un arnés antes de la fijación a un punto de anclaje. Consulte la figura 9 como referencia. Para asegurar una eslinga con un lazo de estrangulamiento:
1. Inserte el lazo de estrangulamiento de la eslinga a través del elemento de fijación dorsal en el arnés. Puede ser un anillo en D u otro lazo de cincha que forme parte del arnés.
 2. Inserte el extremo de anclaje de la eslinga a través del bucle tipo gargantilla, de modo que la eslinga envuelva al elemento de fijación del arnés.
 3. Tire de la eslinga hasta que el lazo de estrangulamiento ajuste firmemente el elemento de fijación del arnés.

Figura 9: fijación de eslingas con lazos de estrangulamiento



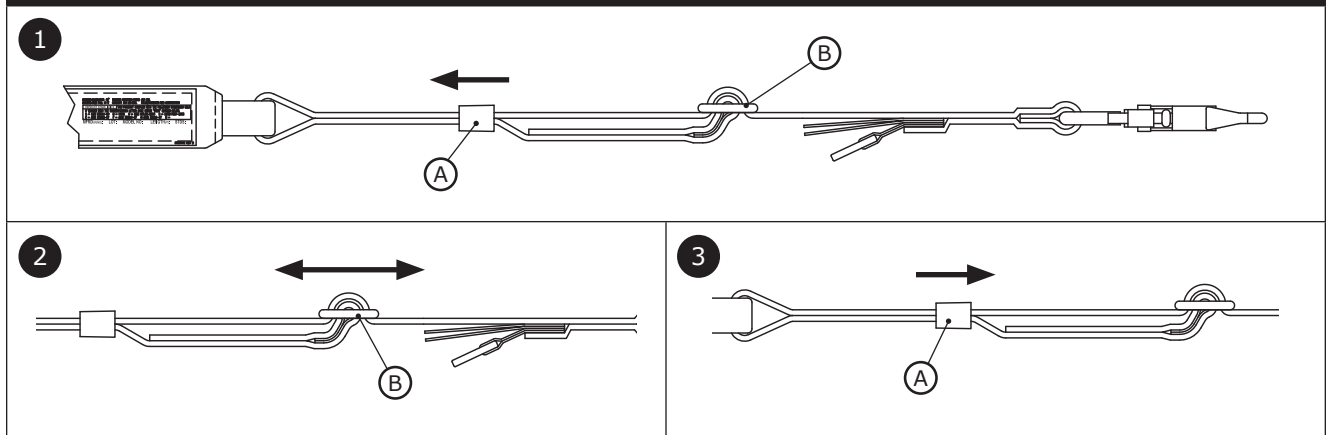
4.0 USO

- 4.1 ANTES DE CADA USO:** verifique que su área de trabajo y el sistema de protección contra caídas cumplan con todos los criterios definidos en estas instrucciones. Verifique que exista un Plan de rescate formal. Inspeccione el producto según los puntos de inspección del "Usuario" definidos en el "Registro de inspección y mantenimiento". Si en la inspección se detecta que el estado del producto es inseguro o defectuoso, o si existe alguna duda sobre su condición para un uso seguro, retire el producto de servicio de inmediato. Ponga una etiqueta clara de "NO UTILIZAR" en el producto. Consulte la sección 5 para obtener más información.
- 4.2 DESPUÉS DE UNA CAÍDA:** si este equipo se ha visto sujeto a la detención de caídas o la fuerza de impacto, retírelo del servicio inmediatamente. Etiquételo claramente con la inscripción "NO USAR". Consulte la sección 5 para obtener más información.
- 4.3 FUNCIONAMIENTO:** antes de usar una eslinga, el usuario deberá asegurar la eslinga a un punto de conexión de anclaje y a un elemento de fijación en el arnés de cuerpo completo. En el caso de las eslingas de restricción, se debe evitar que el usuario tenga riesgos de caídas.
- 4.4 USO DE ESLINGAS AJUSTABLES:** las eslingas ajustables incluyen ajustadores para acortar o alargar la eslinga. Consulte la figura 10 como referencia. Para ajustar la longitud de su eslinga ajustable:

☒ Las eslingas ajustables deben mantenerse siempre lo más cortas posible para reducir los riesgos de tropiezos y cualquier posibilidad de enredo.

1. Deslice el sujetador de lazo (A) alejándolo del ajustador de hebilla (B).
2. Deslice el ajustador de hebilla (B) hacia arriba o hacia abajo de la cincha para acortar o alargar la pata de la eslinga.
3. Deslice el sujetador de lazo (A) nuevamente a su lugar para asegurar la pata de la eslinga y el ajustador de hebilla.

Figura 10: uso de eslingas ajustables



5.0 INSPECCIÓN

☒ Una vez que el equipo se haya retirado del servicio, no se lo podrá devolver al servicio hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo.

- 5.1 FRECUENCIA DE INSPECCIÓN:** el usuario deberá inspeccionar el producto antes de cada uso y, además, una persona competente que no sea el usuario deberá hacerlo a intervalos de no más de un año. Una mayor frecuencia de uso del equipo y condiciones más severas pueden requerir aumentar la frecuencia de inspecciones por parte de la persona competente. La frecuencia de estas inspecciones la debe determinar la persona competente según las condiciones específicas del lugar de trabajo.
- 5.2 PROCEDIMIENTOS DE INSPECCIÓN:** inspeccione este producto según los procedimientos indicados en el "Registro de inspección y mantenimiento". El propietario de este equipo debe conservar la documentación de cada inspección. Se debe colocar un registro de inspección y mantenimiento cerca del producto o que este sea de fácil acceso para los usuarios. Se recomienda marcar el producto con la fecha de la próxima o última inspección.
- 5.3 DEFECTOS:** si el producto no puede devolverse al servicio debido a un defecto existente o una condición insegura, o porque el producto se expuso a una detención de caída o fuerza de impacto, el producto debe destruirse.
- 5.4 VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO:** la vida útil del producto está determinada por las condiciones de trabajo y el mantenimiento. Mientras el producto pase los criterios de inspección, puede permanecer en servicio.

6.0 MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y REPARACIÓN

☒ El equipo que necesita mantenimiento o tiene programado recibir mantenimiento debe ser etiquetado con la inscripción "NO USAR". Estas etiquetas del equipo no se deben retirar hasta que se realice el mantenimiento.

- 6.1 LIMPIEZA:** el producto 3M se debe limpiar de acuerdo con las instrucciones de 3M. Para limpiar el producto, lávelo con un detergente sin cloro y enjuáguelo con agua limpia. Después, el producto debe colgarse para secarse al aire. El agua que se use para la limpieza y las temperaturas en las que se deje secar al aire no deben superar nunca los 54,4 °C

(130 °F). Para obtener más información, consulte el boletín en nuestro sitio web:
<http://www.3M.com/FallProtection/WebCleaning>

☒ *Si tiene alguna pregunta sobre los procedimientos de limpieza, póngase en contacto con el Servicio técnico de 3M.*

6.2 REPARACIÓN: este producto no se puede reparar. No intente reparar este producto.

6.3 DESECHO: deseche la eslinga si no se puede volver a utilizar. Antes de desechar la eslinga, córtela por la mitad o inutilícelas para evitar que la eslinga se vuelva a utilizar accidentalmente.

6.4 ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE: almacene y transporte el producto en un lugar fresco, seco y limpio, donde no quede expuesto a la luz solar directa. Evite los lugares donde pueda haber vapores de sustancias químicas. Inspeccione minuciosamente los componentes después de un almacenamiento prolongado.

☒ *Se recomienda que el usuario limite la exposición del producto a la luz UV. Una exposición prolongada a la luz UV podría hacer que el material de la cincha se degrade a un ritmo más acelerado.*

7.0 ETIQUETAS y MARCAS

7.1 ETIQUETAS: la figura 11 ilustra las etiquetas presentes en el producto. Las etiquetas deben reemplazarse si no están presentes o no son completamente legibles. La información proporcionada en cada etiqueta es la siguiente:

☒ Las imágenes de las etiquetas deben ser representativas. Consulte las etiquetas de su producto para obtener información específica.

A	Etiqueta de información del producto (todos los modelos ANSI excepto 1385501)
B	Etiqueta de información del producto (1385501 y 1385501C)
C	Etiqueta del logotipo (1385501 y 1385501C)
D	Etiqueta de inspección (1385501 y 1385501C)
E	Etiqueta de información del producto (todos los modelos CSA excepto 1385501C)

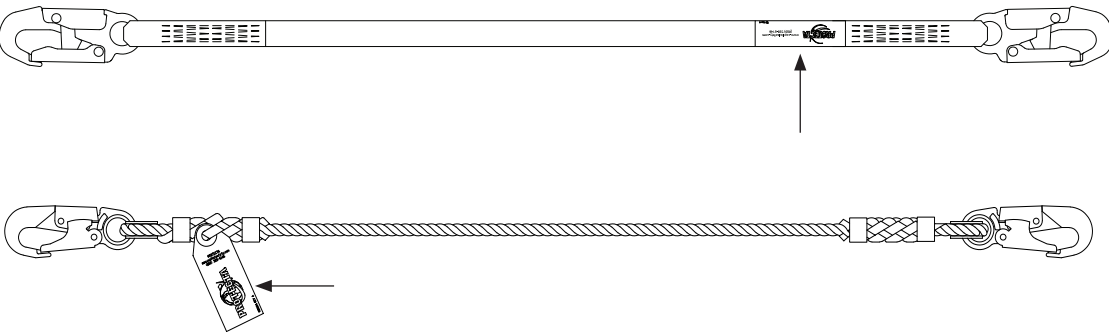
8.0 GLOSARIO DE TÉRMINOS

8.1 DEFINICIONES: los siguientes términos y definiciones se utilizan en estas instrucciones.

☒ Para obtener una lista exhaustiva de términos y definiciones, visite nuestro sitio web: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **PERSONA AUTORIZADA:** persona designada por el empleador para que realice tareas en una ubicación en la que la persona estará expuesta a un riesgo de caída.
- **PERSONA COMPETENTE:** alguien capaz de identificar peligros existentes y predecibles en los alrededores o condiciones de trabajo que son insalubres, riesgosos o peligrosos para los empleados, y que tiene autorización para tomar medidas correctivas rápidas para eliminarlos.
- **SISTEMA DE DETENCIÓN DE CAÍDAS:** una colección del equipo de protección contra caídas configurado para proteger al usuario en el caso de una caída.
- **PERSONA CALIFICADA:** una persona con un título, un certificado o un cargo profesional reconocidos, o que, con amplios conocimientos, capacitación y experiencia, ha demostrado correctamente su capacidad para resolver o solucionar problemas relacionados con la protección contra caídas y los sistemas de rescate en la medida requerida por las reglamentaciones nacionales, regionales y locales aplicables.
- **RESPONSABLE DEL RESCATE:** una persona que utiliza el sistema de rescate para realizar un rescate asistido.
- **SISTEMA DE RETENCIÓN:** una colección del equipo de protección contra caídas configurado para evitar que el usuario tenga un riesgo de caída. No se permite la caída libre.
- **USUARIO:** una persona que realiza actividades mientras está protegida con el sistema de protección contra caídas.
- **SISTEMA DE POSICIONAMIENTO DE TRABAJO:** un conjunto de equipos de protección contra caídas configurado para respaldar al usuario en una posición de trabajo.

Figura 11: etiquetas del producto



MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. THIS LANYARD IS INTENDED TO RESTRAIN A WORKER IN A WORK POSITION WHERE THE POSSIBLE FREE FALL IS 2 FT OR LESS. MAKE ONLY COMPATIBLE CONNECTIONS. AVOID CONTACT WITH SHARP AND ABRASIVE EDGES. FAILURE TO HEED WARNINGS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. NOT FLAME OR HEAT RESISTANT. ANY UNIT WHICH HAS BEEN SEEN FALL ARRESTING SERVICE SHOULD NOT BE USED AFTER SUCH SERVICE. DO NOT REMOVE THIS LABEL.

PRODUCT COMPLIANCE: THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE FOLLOWING STANDARDS ONLY: IF MARKED WITH THE CORRESPONDING LETTER CODE UNDER "STDS" SECTION BELOW: A = ANSI Z359.1 B = OSHA C = ANSI A10.32 D = ASTM F887 E = ANSI Z359.3 F = ANSI Z359.4 G=			
MFRD(YR/MO):	LOT:	MODEL NR:	LENGTH(Ft):
			STDS:

1" WIDE WEB LANYARD
MATERIAL: POLYESTER
ANSI CAPACITY: 130-310 LBS (59-140 kg)

PROTECTA www.capitalsafety.com
(800) 328-6146

9505345 Rev. 8

SERIAL NO./N° DE SÉRIE
XXXXXX
INSPECTION LOG/
RELEVÉ D'INSPECTION

DATE	INITIAL/INITIALES

[illegible]

DO NOT REMOVE THIS LABEL
NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

9505342 REV B

PRODUCT COMPLIANCE/CONFORMITÉ DU PRODUIT
 THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE FOLLOWING STANDARDS ONLY IF MARKED WITH THE CORRESPONDING LETTER CODE UNDER "STDS" SECTION BELOW/CE PRODUIT EST CONFORME AUX NORMES SUIVANTES UNIQUEMENT S'IL EST MARQUÉ AVEC LE CODE LETTRE CORRESPONDANT SOUS LA SECTION "STDS" CI-DESSOUS
 A = ANSI Z359.1-07 B = OSHA C = ANSI A10.32-2004 D = ASTM F887-2005
 E = ANSI Z359.3-07 F = ANSI Z359.4-07 G =

MFRD_(YR/MO): LOT: MODEL NO: MTRL: LENGTH_(FT): STDS:

MATERIAL DESIGNATION/DÉSIGNATION DU MATÉRIEL: (IDENTIFIED AFTER MODEL NO./ IDENTIFIÉ APRÈS LE MODÈLE NO.) P=POLYESTER - N=NYLON C=CABLE/CÂBLE - W=CHAIN/CHAÎNE K=ARAMID/ARAMIDE	LENGTH (FT.) IS DENOTED BY NUMBER AFTER MATERIAL DESIGNATION/LA LONGUEUR (PI.) EST DÉNOTÉ PAR NOMBRE APRÈS MATÉRIEL DÉSIGNATION
---	---

CAPACITY/CAPACITÉ:
ANSI Z35.1 - 130-310 LBS (59-140 kg)
DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

2505343 Rev. E

PROTECTOR

9505344 Rev. B

▲ WARNING / AVERTISSEMENT

INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT MUST BE FOLLOWED FOR PROPER USE. THIS LANYARD IS TO BE USED BY A WORKER IN A WORK POSITION. AVOID CONTACT WITH SHARP AND ABRASIVE EDGES. ANY UNIT THAT REQUIRES MAINTENANCE OR REPAIR SHOULD BE TAKEN OUT OF SERVICE. FAILURE TO FOLLOW WARNINGS MAY RESULT IN INJURY OR DEATH. / ON DOIT OBSERVER LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT FOURNIES AVEC CE PRODUIT. IL NE DOIT PAS ETRE UTILISE PAR UN TRAVAILLEUR EN POSITION DE TRAVAIL. EVITER LE CONTACT AVEC LES ARÊTES VIVES ET ABRASIVES. TOUT DISPOSITIF AYANT BESOIN D'ENTRETIEN OU DE REPARATION DOIT ETRE RETIRE DE L'USAGE. LE NON RESPECT DES AVERTISSEMENTS PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

MFRD.(YR/MO) / FABR.(AN/MO):	LOT:	MODEL NO / N° DE MODÈLE:	LENGTH(FT) / LONGUEUR(FT):
---------------------------------	------	-----------------------------	-------------------------------

 CSA STANDARD
Z259.11

1" Web lanyard
Longe en sangle de 1 po
MATERIAL/MATÉRIEL: POLYESTER

3M.com/FallProtection

9505357 Rev. C

Tabla 2: registro de inspección y mantenimiento					
Número del modelo (número de serie):					
Fecha de compra:			Fecha del primer uso:		
...					
☒ El usuario debe inspeccionar este producto antes de cada uso. Además, una persona competente que no sea el usuario debe inspeccionar este equipo al menos una vez al año.					
...					
Componente		Procedimiento de inspección		Resultado de la inspección	
				Aprobada	Desaprobada
Eslingas de cincha (figura 12.1)		Inspeccione la cincha en busca de cortes (A), rasgaduras (B), fibras rotas, desgarros, abrasión, suciedad excesiva (C), moho, quemaduras (D) y decoloración. Inspeccione las costuras en busca de puntadas sueltas o cortadas, ya que las puntadas rotas pueden indicar que el producto recibió una carga de impacto y debe retirarse del servicio.		☐	☐
Eslingas de cuerda (figura 12.3)		Inspeccione la cuerda en busca de abrasión (A), hilos cortados (B), hilos separados (C), derretimiento (D), compresión (E), diámetro poco uniforme (F) y decoloración (G).		☐	☐
Conectores (figura 13)		Inspeccione todos los conectores en busca de señales de daño o corrosión. Compruebe que todos los conectores están funcionando correctamente. Donde estén presentes: los mecanismos de cierre (A) deben poder abrirse, cerrarse, trabarse y destrabarse correctamente, los ojales giratorios (B) deben girar sin interferencia y los botones de bloqueo y pasadores deben funcionar correctamente.		☐	☐
Etiquetas (figura 11)		Todas las etiquetas están presentes y son completamente legibles.		☐	☐
Equipo de protección contra caídas		El equipo adicional de protección contra caídas que se utiliza con el producto se instala e inspecciona según las instrucciones del fabricante.		☐	☐
...					
☒ Si el producto no se aprueba en un procedimiento de inspección, entonces no se aprueba la inspección general. Si el producto no se aprueba en la inspección, retírelo de inmediato del servicio. Ponga una etiqueta clara de "NO USAR" en el producto. Consulte la sección 5 para obtener más información.					
...					
Tipo de inspección:		☐ Usuario	☐ Persona competente	Resultado de la inspección general:	☐ Aprobada ☐ Desaprobada
Inspeccionado por:			Fecha de la inspección:		
Firma:			Fecha de la próxima inspección:		
...					
Notas adicionales:					

Figura 12: inspección de la eslinga

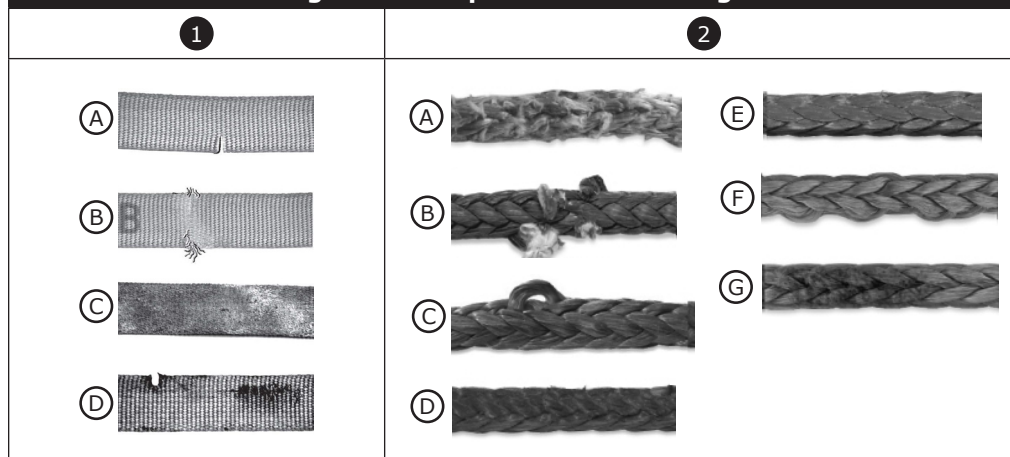
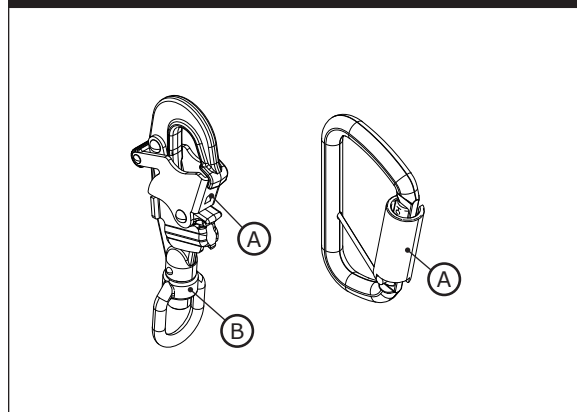


Figura 13: inspección del conector



GARANTIE INTERNATIONALE DU PRODUIT, RECOURS LIMITÉ ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ	GARANTÍA GLOBAL DEL PRODUCTO, REPARACIONES LIMITADAS Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD
GARANTIE : CE QUI SUIT REMPLACE TOUTES LES GARANTIES OU CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES OU LES CONDITIONS IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. Sauf disposition contraire de la loi, les produits de protection antichute 3M sont garantis contre tout défaut de fabrication en usine et de matériaux pour une période d'un (1) an à compter de la date d'installation ou de la première utilisation par le propriétaire initial. RECOURS LIMITÉ : Moyennant un avis écrit à 3M, 3M réparera ou remplacera tout produit présentant un défaut de fabrication en usine ou de matériaux, tel que déterminé par 3M. 3M se réserve le droit d'exiger le retour du produit dans ses installations afin d'évaluer la réclamation de garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit résultant de l'usure, d'un abus ou d'une mauvaise utilisation, les dommages subis pendant l'expédition, le manque d'entretien du produit ou d'autres dommages en dehors du contrôle de 3M. 3M jugera seul de l'état du produit et des options de garantie. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial et est la seule garantie applicable aux produits de protection antichute de 3M. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle de 3M de votre région pour obtenir de l'aide. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ : DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LES LOIS LOCALES, 3M NE SERA TENU POUR RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIFIQUE OU CONSÉCUTIF INCLUANT, SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LIÉS DE QUELQUE MANIÈRE AUX PRODUITS, QUELLE QUE SOIT LA THÉORIE LÉGALE INVOQUÉE.	GARANTÍA: EL SIGUIENTE TEXTO SIRVE A MODO DE GARANTÍA O CONDICIÓN, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, E INCLUYE LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPOSITO ESPECÍFICO. A menos que las leyes locales indiquen lo contrario, los productos de protección contra caídas 3M tienen garantía por defectos de fábrica en la mano de obra y en los materiales durante un período de un año desde la fecha de instalación o desde el primer uso del propietario original. REPARACIONES LIMITADAS: 3M reparará o reemplazará un producto si determina que tiene un defecto de fábrica en la mano de obra o en los materiales y tras haber recibido una notificación por escrito sobre el presunto defecto. 3M se reserva el derecho de exigir la devolución del producto a sus instalaciones para evaluar los reclamos sobre la calidad. Esta garantía no cubre los daños ocasionados por el desgaste, el abuso, el mal mantenimiento, o como consecuencia del traslado del producto, u otros daños ajenos al control de 3M. 3M será el único capaz de determinar la condición del producto y las opciones de la garantía. Esta garantía solo se aplica al comprador original y es la única garantía válida para los productos de protección contra caídas 3M. Comuníquese con el departamento de servicio al cliente de 3M de su región para obtener ayuda. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LAS LEYES LOCALES, 3M NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INDIRECTOS, IMPREVISTOS, ESPECIALES O CONSECUENTES; ENTRE ELLOS, LA PÉRDIDA DE INGRESOS RELACIONADOS DE CUALQUIER MANERA CON LOS PRODUCTOS, INDEPENDIENTEMENTE DE LA TEORÍA JURÍDICA QUE SE PUDIERA INVOCAR.

GLOBAL PRODUCT WARRANTY, LIMITED REMEDY AND LIMITATION OF LIABILITY

WARRANTY: THE FOLLOWING IS MADE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Unless otherwise provided by local laws, 3M fall protection products are warranted against factory defects in workmanship and materials for a period of one year from the date of installation or first use by the original owner.

LIMITED REMEDY: Upon written notice to 3M, 3M will repair or replace any product determined by 3M to have a factory defect in workmanship or materials. 3M reserves the right to require product be returned to its facility for evaluation of warranty claims. This warranty does not cover product damage due to wear, abuse, misuse, damage in transit, failure to maintain the product or other damage beyond 3M's control. 3M will be the sole judge of product condition and warranty options.

This warranty applies only to the original purchaser and is the only warranty applicable to 3M's fall protection products. Please contact 3M's customer service department in your region for assistance.

LIMITATION OF LIABILITY: TO THE EXTENT PERMITTED BY LOCAL LAWS, 3M IS NOT LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, IN ANY WAY RELATED TO THE PRODUCTS REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED.



Fall Protection

USA

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
3Mfallprotection@mmm.com

Canada

600 Edwards Blvd, Unit #2
Mississauga, ON L5T 2V7
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
3Mfallprotection-ca@mmm.com

Brazil

Rodovia Anhanguera, km 110
Sumaré - SP
CEP: 13181-900
Brasil
Phone: 0800-013-2333
falecoma3m@mmm.com

Mexico

Av. Santa Fe No. 190
Col. Santa Fe, Ciudad de Mexico
CP 01219, Mexico
Phone: 01 800 120 3636
3msaludocupacional@mmm.com

EMEA (Europe, Middle East, Africa)

EMEA Headquarters:
Le Broc Center
Z.I. 1re Avenue - BP15
06511 Carros Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 04 97 10 00 10
Fax: + 33 04 93 08 79 70
informationfallprotection@mmm.com

United Kingdom

3M Centre
Cain Road
Bracknell, RG12 8HT
Phone: 0870 60800 60
www.3M.co.uk/construction

Slovakia

Capital Safety Group - Banská
Bystrica, s.r.o.
Jegorovova 35
974 01 Banská Bystrica
Slovak Republic
Phone: + 421 (0)47 00 330
Fax: + 421 (0)47 00 336
informationfallprotection@mmm.com

Australia & New Zealand

137 McCredie Road
Guildford
Sydney, NSW, 2161
Australia
Toll-Free : 1800 245 002 (AUS)
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)
3msafetyaucs@mmm.com

Asia

Singapore:
1 Yishun Avenue 7
Singapore 768923
Phone: +65-6450 8888
Fax: +65-6552 2113
TotalFallProtection@mmm.com

China:

38/F, Maxdo Center, 8 Xing Yi Rd
Shanghai 200336, P R China
Phone: +86 21 62753535
Fax: +86 21 52906521
3MFallProtection-CN@mmm.com

Korea:

3M Korea Ltd
18F, 82 Uisadang-daero,
Yeongdeungpo-gu, Seoul
Phone: +82-80-033-4114
Fax: +82-2-3771-4977
3msupport.kr@mmm.com

Japan:

3M Japan Ltd
6-7-29, Kitashinagawa, Shinagawa-ku,
Tokyo
Phone: +81-570-011-321
Fax: +81-3-6409-5818
psd.jp@mmm.com

WEBSITE:
3M.com/FallProtection



DECLARATION OF CONFORMITY:
3M.com/FallProtection/DOC

(European Union and United Kingdom)